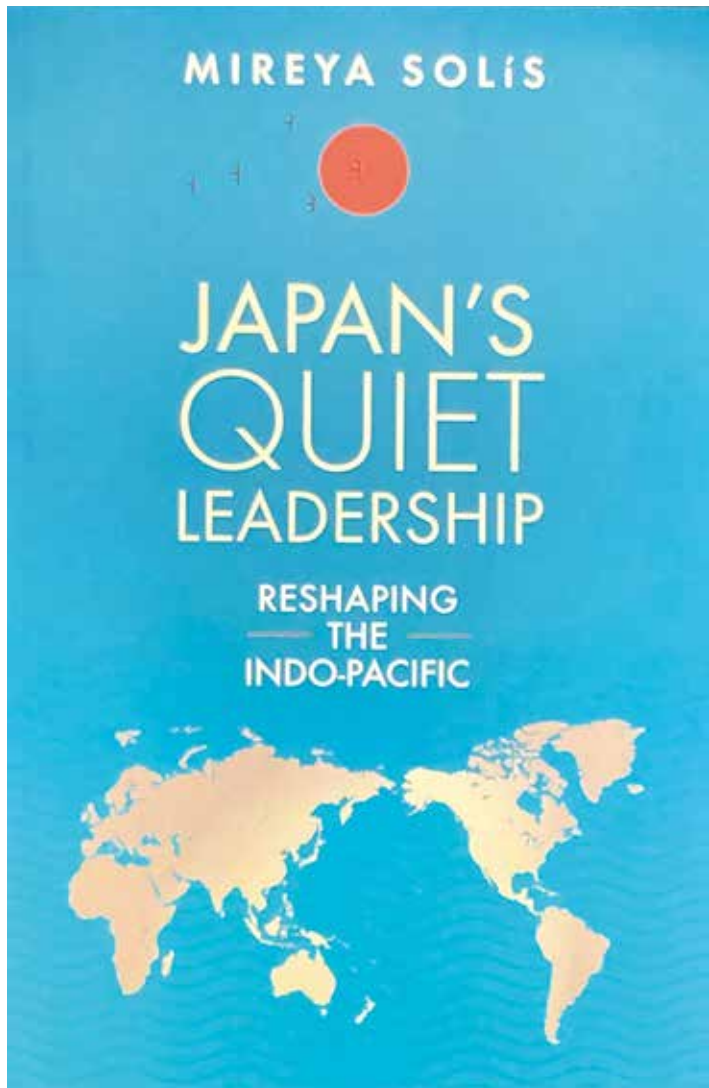




■スピーカー

ブルッキングス研究所
東アジア政策研究センター長

ミレヤ・ソリス氏

出版記念講演会

「インド太平洋の地政学上
重要なプレーヤーに変貌」

「インド太平洋の地政学上重要なプレーヤーに変貌」

ミレヤ・ソリス氏は、ブルッキングス研究所東アジア政策研究センター長。本書は、日本の経済的・政治的進歩の過去30年間を俯瞰し、グローバル化の経験、経済的国家的影響と再調整、そして日本の安全保障の再評価、そしてインド太平洋地域の再構築と自由主義的国際秩序の擁護において重要な指導的役割を果たしているという「ことだ」と話す。

(書評10面)

「瀬祭」米に製造蔵

ニューヨーク州ハイドパーク



「Dassai Blue」を持つ桜井博志会長（左）と桜井一宏社長（右）

日本酒「瀬祭」のブランドで人気の山口県岩国市の旭酒造がニューヨーク州ハイドパーク市に製造蔵を開いた。そのオープニング・セレモニーが9月23日現地で行われ、桜井博志会長、桜井一宏社長が挨拶をした。セレモニーには卸売業者や酒米の栽培農家の方、レストラン関係者ら約400人が集まり、ニューヨーク総領事の森美樹大使も参加した。

米国のブランド名「Dassai Blue」は、中国の儒学者「荀子」の言葉「青は藍より出でて藍より青し」に由来、日本の「瀬祭」の名が当てられたという。また、今後は現地にある学位を付与する料理学校カリナリー・インスティテュ

旭酒造が現地生産
米国でのSAKE認知向上を目指す

予約制で10月末から見学ツアーも開始する敷地内の製造蔵



■モデレーター

コロンビア大学名誉教授

ジェラルド・カーティス氏

本紙「週刊NY生活」は、日本で、国立国会図書館（東京都千代田区永田町1丁目）と都立中央図書館（港区南麻布）に所蔵されており、利用者の閲覧が可能です。また東京大学の本郷と駒場の両図書館でも閲覧が可能です。



Saito LLP

米国公認会計士

齊藤事務所

Certified Public Accountants in New York, California & Japan

あらゆる会計税務上の問題解決法を、きめ細かいサービスで明快地提供いたします。
日米両国にまたがる国際会計税務上のご相談を承ります。Tel: 212-599-4600

◆ 財務諸表作成 ◆ 会社組織再構築 ◆ 個人／法人所得税・給与計算 ◆ 日米節税対策・税務相談
◆ 監査・レビュー ◆ 内部監査制度 ◆ 贈与税・相続税・遺産税 ◆ 移転価格／買収合併税務
◆ ブックキーピング／アウトソーシングサービス SOS Bookkeeping LLC

バーチャルオフィス
月額\$150～

Saikos LLC、NYオフィスではバーチャルオフィスの貸し出しを致しております。住所の提供、電話対応、FAXや郵便物の受け取り保管のみではなく、会計事務所ならではの口座管理も致します。

マネージング パートナー：齊藤幸喜

MANHATTAN OFFICE 150 W 51st St, Suite 1510, New York, NY 10019 • Tel: 212-599-4600 • Fax: 310-316-2300
LOS ANGELES OFFICE Tel: 212-599-4600 | TOKYO OFFICE Tel: 03-3476-2405

E-mail: info@saitollp.com • Website: www.saitollp.com

10 月 NY 日系人会の行事

定期クラス 生徒募集中!

火曜日 10:45am-11:45am 太極拳

火曜日 1pm-4pm 書道クラス

水曜日 10am-12pm 裏千家茶道クラス

金曜日 1:15pm-3pm JAA コーラス

第 17 回秋のヘルスフェア 10/6 まで

■ 10 月 5 日 (木) 10:30am-12pm @ JAA Hall アップルキッズ
主催「灘田篤子先生の歌って踊って親子で触れ合おう!」
JAA にご予約下さい。

■ 第 17 回秋のヘルスフェア

■ 10 月 9 日 (月) コロンバスデーにて JAA 事務局はお休み

■ 10 月 12 日 (木) 10am-12pm 「笠野玲子弁護士による電話
無料法律相談室 (移民法以外)」。ご予約下さい。各 30 分

■ 10 月 12 日 (木) 12pm-2pm 「10 月の第 1 敬老会」BentOn
のお弁当です。NY 総領事館桜庭大輔領事のランチタイムピ
アノコンサートをお楽しみ下さい。治安への不安などをご報
告下さい。会費 \$ 5。会場、デリバリー・ピックアップご希
望の方はご予約下さい。

■ 10 月 14 日 (土) 2pm-3pm online 座談会
AAF & JAA Hope Against Hate Campaign Program
「アジア人としての生きづらさを感じますか? 一緒に語
り合いませんか!」申し込みは JAA へ、後日 online 情報をお
送りします。

■ 10 月 16 日 (月) 9:00am 「第 29 回 JAA チャリティーゴルフ
大会 @ New York Country Club」優勝者には ANA ビジネス
クラスの航空券、豪華賞品や参加賞などが用意されます。参
加費 \$270 (内 \$100 税金控除) 定員 72 人 申込みは JAA 迄

■ 10 月 19 日 (木) 10am-12pm 「寺井真美弁護士米国移民法
の電話無料相談室」ご相談の方はご予約下さい。各 15 分

■ 10 月 19 日 (木) 1pm-2:30pm 「焼山元恵さん指導しあわせ
運びたい、みんなで楽しい時間をおしゃべりして過ごしま
しょう!」どなたでもご参加できます。参加費 \$5

■ 10 月 26 日 (木) 12pm-2pm 「10 月の第 2 敬老会」BentOn
のお弁当です。Iwaki Band の音楽をお楽しみください。会
場参加、デリバリー・ピックアップご希望の方はご予約下
さい。会費 \$5。10 月のお誕生会をします。

■ 10 月 28 日 (土) 10am-12pm 「Online JAA 日本語教育秋の
研修会」講師: 福井大学 語学センター桑原陽子先生、テーマ:
生の教材を使った読む教材を作る 初級レベルを中心に! お
申し込みは <https://forms.gle/FzmPaZTu4VeEbkgu5>
<https://forms.gle/zwdxDe7BDwvoKdgTA>

■ 10 月 30 日 (月) 10am-12pm 「シニアの無料ヘアカット」
田原ミチさん、佐々木ノリさん、津田やすこさん、小林はる
かさんがヘアカットを行います。
お早めにご予約下さい。

The Japanese American Association of New York, Inc.
49 W. 45th St., 11th Fl. (bet. 5th & 6th Aves.)
Tel: 212-840-6942 info@jaany.org



EAT OUT 食

Benjamin Steakhouse

52 E 41st St,
New York, NY 10017
Tel: 212-297-9177
月〜金 7:30~22:30
(Dylan Hotel の横で朝食)
土曜 16:00~22:30
日曜定休

Benjamin Prime

23 E40th St,
New York, NY 10016
Tel: 212-338-0818
月〜金 11:30~23:00
土曜 16:00~23:00
日曜 16:00~22:00

お腹いっぱいになるステーキ・フオー・トゥー (135 ドル) にスピナッチやポテトのサイドをつければ、食
べても食べても飽きずに美
味しいいただける。
ニューヨークには多く
故安倍総理もここでステ
イ
どの人気店。ビジネスの
パワールランチからプライ
ベイトイベントまで、日本
からの来客をもてなす店と
して、3本の指に入る名店だ。
キを堪能した大ファンだ
たという。共同オーナーの
ベンジャミン・プロブカイ
さんは「プライベートパ
ーティーでも会社のお祝
いでもなんでもリクエスト
ください。特別な時間と忘
れられない至福の体験をお
楽しみください」と話す。
ステーキはもちろん、豪
快なシーフードブラスタ
ーをはじめとするオイス
ターや豊富なシーフード
メニュー、さらにアメリカ
の豊富なワインを取り揃
えている。ニューヨークで
ピタターを魅了し続ける
店は本店のほかにも大小
個室なども完備している
姉妹店ベンジャミン・プ
ライム (東 40 丁目 23 番
地、電話 212・338・0818)
の「ザ・シーフトラ
イア・グリル」(東 48
丁目 158 番地、電話
212・935・3785)
があり本店同様のメ
ニューを楽しめる。また、
エストチェスターのホ
イストブレイズには客
席数 350 のベンジャ
ミン・ステーキハウス・
ウエストチェスター
(ハーリッ
スト街 610 番地、
電話 914・428・6868)
があり、こちらはフ
ァミリーイベントで
も大に活用
できそう。日本
では六本
木、紀尾井
町、京都に
3 店舗を持
つ。

ニューヨークでステーキを食べる。
芸術的味わいの最高傑作をね。
マンハッタンの中
心部に 2006 年開
店したベンジャ
ミン・ステーキ
ハウスは、USDA
(アメリカ農務省)
の最高級グレード
のお腹いっぱい
になるステーキ
・フオー・トゥ
ー (135 ドル) に
スピナッチやポ
テトのサイドを
つければ、食
べても食べても
飽きずに美味
しいいただける。
ニューヨークに
は多く故安倍
総理もここで
ステイ



共同オーナーのベンジャミン・プロブカイさん (左) とベン・シナナージさん (41 丁目本店で)

「ド・ブライム」に認定され
たビーフを独自の製法で 28
日以上長期熟成し、高温で
スキブローラーで一気によ
側を焼き上げてうまみを閉
じ込め、熱々の陶器のお皿
に乗せた、絶妙な調味と焼
き加減でテーブルに運ばれ
てくる。代表的なメニュー
であるポーターハウスは、
サーロインとテンダーロイ
ン (フィレ) のふたつの部
位が骨を挟んで並んでお
り、ひと皿で 2 種類のうま
みを逃さず焼き上げた、上
質なビーフのおいしさを堪
えられる。男性 2 人でも

のステーキハウスがある
が、客の好みびつたり料
理に仕上げることに定評
ある同店のステーキ。共同
オーナーのベン・シナナ
ーさんは「同じ景色を描
いても画家によってタ
ッチが違うように、ベン
ジャミンのこの味が
大好きなファンに愛
されているのが人気の
理由です」と話す。マ
ジソン街とパーク街に
挟まれた 41 丁目の
ニューヨーク本店
(東 41 丁目 52 番地、
電話 212・297・9177)
は平均 3 割、多い時は
4 割の在米日本人の来店
がある

在外選挙の 制度と手続について

在留届の提出も
忘れずに!



登録・投票は 簡単です

在外選挙登録資格

- 1 満 18 歳以上
- 2 日本国籍保有者
- 3 海外に 3 か月以上居住 (出国時登録申請者を除く)

必要書類を準備し

申請書に記入、大使館、
総領事館窓口で登録申請

3 か月の居住期間経過後に
大使館などから住所確認の
連絡を受ける

選挙人証の受取

用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を
証明できる書類
(在留届を提出済の方は
不要です)

大使館

電話又は葉書

選挙人証

在外選挙人証

※選挙人証の受取までに 3 か月ほどかかる場合があります (申請時に 3 か月居住している場合のみ) ※選挙人証は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の 3 つの方法から選択できます

在外公館投票

直接日本大使館・総領事館
(領事事務所) に出向いて
投票する方法。

郵便等投票

投票用紙等を事前に請求して、
記載の上、登録先の選挙管理
委員会へ郵送する方法。

日本国内で投票

一時帰国した方や、帰国直後で
転入届を提出して 3 か月未満の方は、
日本国内でも投票できます。



同居家族による代理申請もできます。申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書、代理の方の旅券を御用意ください。※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

外務省

- 1 平成 22 年 5 月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
- 2 平成 30 年 6 月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。
- 3 令和 5 年 2 月に最高裁判所裁判官国民審査法の一部を改正する法律が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は、国民審査にも投票できます。

詳しくは、在ニューヨーク日本国総領事館
TEL: 212-371-8222
Mail: ryoji@ny.mofa.go.jp

または
外務省 在外選挙
検索まで。



Japanese International Food Festival

October 15, 2023, Sunday
11:00am - 4:30pm

DELICIOUS FOOD & ENTERTAINMENTS

AT Overpeck County Park Amphitheater Area
LEONIA/RIDGEFIELD PARK, NJ

ALL ARE WELCOME!

Family Friendly
Cosplay
Kimono, Yukata, Hakama, Happi
Water Yoyo, Matsuri omen

PRESENTED BY:
JAPANESE AMERICAN ASSOCIATION OF NEW JERSEY

WWW.JAANJ.ORG
EMAIL: INFO@JAANJ.ORG

Free Entry

AUTHENTIC JAPANESE FOOD TRUCKS & MORE

海外日本人 サポート

藤田幸久



在外投票を混乱させる
衆議院抜き打ち解散

最近日本では衆議院解散の報道が目立ちます。上院、下院とも決まった時期に行う米国と違い、任期4年の衆議院のはずが約2年半に1回選挙を行っています。近年は抜き打ち解散が多く、海外日本人にとつては立候補者や政策の事前情報不足での選挙突入です。選挙公報も選挙公示後に在外公館に届きます。

「片道数時間の在外公館や、間に合わない郵便投票」などの障害に加えて、突然の総選挙は在外投票の意欲を損ねてはいませんか？私には米国の政党大会に2度出席しましたが、予備選挙も含め候補者と有権者が1年近く対話する民主主義に感動しました。近年は劇場型過ぎますが！

84%は首相の裁量による解散

異なり、日本や英国は国会議員が首相を選ぶ。間接民主主義の国です。国民との距離が離れた首相をチェックするために、国王が議會を解散して民意を問うのが解散の起源です。また三権分立にある政府と国会との相互チェック機能でもあります。

しかし、日本では政府が圧倒的な力を有し、その首相の政治判断で解散されてきました。憲法69条の内閣

の事前通知を義務付け、通知した日以外の解散を禁じる案」などが出てきています。

首相の4分の3が世襲議員、弱い国会

それ以上に日本の民主主義を強化する時です。歴代首相の約4分の3、国会議員の30%弱（自民党の約40%）が世襲議員です。この最大の既得権と官僚とのも

ふじた・ゆきひさ「慶大卒。世界的な道徳平和活動MRAや難民を助ける会で活動した初の国際NGO出身政治家。衆議院・参議院議員各二期。財務副大臣、民主党第二局長、民進党ネクスト外務大臣、横浜国立大講師等歴任。アメリカ元捕虜（POW）の訪日事業を主導。現在国際IC（旧MRA）日本協会会長。岐阜女子大特別客員教授。

の結果で分かった。南西部国境から入国した移民たちの対応に追われるなか、同大学の調査チームは、ニューヨーク在住者800人を対象に、移民に対する意識調査を行った。自由の女神像の台座に刻まれたエマ・ラザラスの詩「疲れて、貧しく、自由の空気を求める群衆をこちらに与えよ（意識）」の意味を受け入れられるか、という質問に69％は「支持する」、

る。

同調査を率いた同大学研究所のドン・リーバイ博士は「ほとんどのニューヨークが、米国は世界中から

パーキングメーター料金25%値上げに

NY市運輸局（DOT）は今月から、全区域でパーキングメーターの料金を値

移民を受け入れるか NY市民の意識調査

21%は「支持しない」と返答した。多くの超党派のニューヨークカーは「米国の人種のもつぽであるNANNYに移民の受け入れることは、国自体を偉大にする」と思っており、共和党支持者の77%、民主党支持者の83%が肯定的に考えている。

回答者のうち、共和党支持者は民主党支持者よりもやや多い51%を占めている。民主党支持者の回答者のうち、移民受け入れの反対派は22%だった。

――

上げる。

駐車料金の値上げは、市民の公共交通機関の利用を促すことを目的とし、同局はまた、交通混雑の緩和や空きスペースの増加を期待している。施行日程や更新後の料金の詳細は次の通

米ソーシャル・サービス(JAS) : 「たすけて」 ■
(212)442-1541 ■ 日米カウン 2429 ■ 乳がん検診
ングセンター=(212)720-4560 =info@bcnetwork.org
育文化交流センター教育相談室= 教育審議会=(917)720-
305-2411 ■ ウーマンカインド= 運営=NY日本人
本語ホットライン(888)888-7702 ■ NJ日本人学校
がベハウス=世界規模の駆け込み ■ NJ補習授業
日本語110番」: www.jhelp. ■ NJ補習授業校

の移民で築かれ、移民たちが米国を偉大にした」と思っていることに疑いはないと話している。また「米国は新たに移民を受け入れることは必要ない」という

PICHA=(866)274-
談 BCネットワーク
ork.org ■ NY日本入
4)921-0350 ■ 同機関
学校(203)629-9039
=(201)405-0888
交=(914)636-3770
=(201)585-0555

国連平和の鐘を守る会

高瀬さんに表彰状

石兼大使が国連代表部で

2023年国連平和の鐘式典に出席した国連平和の鐘を守る会の代表、高瀬聖子さんが9月13日、式典の本政府代表部を訪問した高瀬さんは、石兼公博特命全権大使から、在外公館長表彰を受けた。また、大使公

さが身に染みた旅でした」と話していた。

(写真提供・Japan Mission 国際連合日本政府代表部)

求めた。

一方、提訴したレティシア・ジェームズNY州司法長官は記者団に「どんなに権力やお金があっても、誰も法を超越する者はいない。法を守るのが私の責任であり義務だ」と語った。

この民事訴訟はジェームズ司法長官が昨年9月、トランプ氏や一族企業「トランプ・オーガニゼーション」

ン州最高裁判所のエンゴロ判事に委ねられることになる。

NY州裁判所は先月26日、金融詐欺など州法違反を繰り返し、法的責任があると判断。州当局が求めていたトランプ氏親子による州内でのビジネス活動の禁止も認める判断を下していた。口頭弁論では返還額などが審理され、12月まで続

マンハッタン：16日か
ら。96丁目以南は、最初の
1時間は5ドル50セント
(25%増)、以降1時間毎に
超過9ドル(20%増)。96
丁目以北の料金は、地域に
よって異なる。

クイーンズ：27日から。最
初の1時間は2ドル50セン
ト(25%増)、以降1時間
毎に超過5ドル25%増。
ブルックリン：9日か

公共サービス連絡先

■ 在NY日本国総領事館＝(212)371-8222 ■ NY日本商工会議所＝(212)246-8001 ■ 日本クラブ＝(212)581-2223
■ NY日系人会＝(212)840-6942
■ ジェトロ＝(212)997-0400 ■ ジャパン・ソサエティー＝(212)832-1155

議会議場など4つの刑事事件でも起訴されている。

スタテン島：29日から。更新料金は共にクイーンズと

同じ。その他の詳細は nyc.gov を参照する。

「史上最大の魔女狩り」と批判

トランプ前米大統領や同氏の息子らが不動産価値を不正に操作して不当な利益を得ていたとしてニューヨーク州当局が提訴した民事訴訟の口頭弁論が2日、マンハッタンにあるNY州最高裁判所で始まり、トランプ氏が出廷した。

トランプ氏は法廷に入る前、記者団に「これは単純明快な選挙妨害に関係している」と自身が立候補している来年の大統領選への妨害行為だと主張、「これは史上最大の魔女狩りの続きだ」と述べ対決姿勢を鮮明にした。休戦中にはテレビカメラに向かって、裁判担当しているアーサー・F・エンゴロン判事について「失職すべきだ」と罷免を

を得たとし、不正に取得した2億5000万ドル(約375億円)の返還を求めている。

この裁判は民事であり、有罪か無罪かではなくトランプ氏の責任、つまり損害賠償を支払う法的義務があるかが判断されることになる。陪審によって決定されるのではなく、マンハッタ

バス乗車運賃試験的に
5路線で1年間無料

都市交通局（MTA）は9月24日、N.Y市内のバス5路線の運賃を最低6か月間、最長で1年間無料にする試験的な計画を施行した。

バス乗車無料の計画は、主に低所得者層の不正乗車防止を目的として、施行経費は今年5月に承認された同州予算に組み込まれた。同局の不正乗車が原因の損失は著しく、不正乗車の多くは、近年の物価高騰で生

活難に陥っている低所得者の利用者が占めている。同局は対象バス路線に、特に不正乗車が多い路線を選んだ。同計画の対象路線は次の通り。B 60（ブルックリン）、M 116（マンハッタン）、Q 4（クイーンズ）S 46/96（スタテン島）BX 18（ブロンクス）。対象路線のバスは「フェア・フリー」と表示され、バス停には目印として緑と黒のデザインが施されている。

議会議場襲撃など4つの刑事事件でも起訴されている。

スタテン島：29日から。更新料金は共にクイーンズと

同じ。そのほかの詳細は nyc.gov を参照する。

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関する
きめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会社設立・経営等の相談
- 個人所得税の相談
- 税務サービス
- 会計ソフト導入・運用
- スモール・ビジネスサポート



Kiso & Tanaka, LLP

675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017

Phone: 212-972-4910 FAX: 212-867-7291

E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com



Excellent Human Resource Solutions

www.919usa.com

貴社の人材採用に際して、経験豊かな採用アドバイザーが、的確なヒューマンリソース・ソリューションを提供いたします。

人材紹介・人材派遣

QUICK USA, Inc. 全米で人材サービスを提供

New York Office
8 West 38th Street, Suite 802
New York, NY 10018
お問合せ: **212-692-0850**
E-mail: **quick@919usa.com**

<i>New York</i>
<i>Los Angeles</i>
<i>Dallas</i>
<i>Chicago</i>



NY ロボコップに



Screenshot: NYC Mayor's Office YouTube page

試験運用を開始 地下鉄タイムズ・スクエア駅を巡回

エリック・アダムス市長は市の地下鉄安全対策の新たな試みとして駅を巡回する「ロボコップ」導入を発表した。このロボットはKnightscope K5と呼ばれるもので、地下鉄タイムズ・スクエア42丁目駅で2か月の試用期間を設ける。ロボコップは緊急時や犯罪発生時に当局が確認できるよう、ビデオ映像を記録するほか生身の人間に接続可能なボタンなど様々なセキュリティ機能を備えている。試用期間中、ロボコップは午前0時から6時まで駅構内で活動し、常に警官が同行して新技術に関する質問や懸念を持つ通勤客と対話する予定。また市長とニューヨーク市警のケンバリー交通局長はロボコップが音声録音したり、顔認識を使用することはないと強調した。

このロボコップは市から1時間あたり9ドルでリースされるもので、「最低賃金以下でトイレ休憩も食事休憩も不要。これは良い投資だ」と市長は語った。破壊行為の懸念について質問された市長は、この新技術を破損しようとする者は修理の責任を負うことになり、損傷の度合いによっては重罪に問われることもあると答えた。

2か月の試用期間終了後に効果を検証し、このロボコップを他の地下鉄駅に配置拡大するかどうかを決定する。NY市議会はこのほど、公営プール運営を拡大すると同時に、同紙全域で水辺の安全確保を促す包括的な法案を可決した。同新法には、小学校2年生を対象にした無料水泳レッスンの提供も含まれている。米疫病予防管理センター(CDC)によると水難事故は、14歳の死因の1位、514歳の非故意的な負傷が原因の死亡の2位となっている。また同市が2017年に行った調査では、全生徒の4分の1が泳ぎ方を知らない、人種別では泳げないのは白人生徒の10人中1人、黒人生徒では3人中1人と格差があることが分かった。

ジャムズネット USA 子供の心と性教育 岩室医師がセミナー



https://jamsnet.org/archives/6261

ジャムズネットUSAでは性教育の第一人者である岩室紳也医師(泌尿器科・ヘルスプロモーション推進センター)がオフィス・イノベーションを講師に迎えてオンラインセミナー「子どもの心と性教育」を10月22日(日)午後7時半から9時まで開催する。セミナーの対象は子どもと関わる大人全般とし、性教育に関する大切な情報を子どもにどのように伝えればよいかを共に考える。参加費無料。申込みは左記リンクから。

ペット犬ハロウィン パレード工事で中止

NY恒例のハロウィン・イベントのひとつ、自慢の衣装をまとった何百匹ものペット犬たちが集う「トンキンズ・スクエア・パレード」の主催者はこのほど、今年度のイベントは中止する旨をウェブサイトで伝えた。

木々を枯らせる害虫 ランタン・フライ 警戒の張り紙郊外で

中国やベトナムから来た外来害虫スボツテド・ランタン・フライがウエストチエスター地区で繁殖しており、自治体が住民に道路などで見つけたら靴などで踏んで殺すよう呼びかけている。南から北上してきて、NYにも結構な数が侵入してきて、樹液を吸い木を枯らしてしまう害虫だ。羽に

従業員のSNS個人情報 聞き出し違法に

キャシー・ホウクルNY州知事は9月18日、雇用主が従業員や就職希望者に対して、ソーシャルメディアの個人的情報を聞き出すことを禁ずる法案を承認した。同法では、事業主は従業員や就職希望者に対し、フェイスブックやインスタグラム、ティックトックなどのSNSのユーザー名、パスワードほか、個人アカウントにアクセスできる情報を提供を求めることはできない。同州議会のジェシカ・ラモス上院議員と共に同法案を提出した同州議会のジェフリー・デノヴィッツ下院議員は「個人が公開し

ている以上の情報を不法なハッキング行為や従業員のSNS利用の監視をして探り出し、雇用や解雇などの決定に利用する事業主が増えている。これらは個人情報に関わる重大な違反行為であり、不当で差別的な雇用に繋がる懸念を引き起こす」と話している。

NY恒例のハロウィン・イベントのひとつ、自慢の衣装をまとった何百匹ものペット犬たちが集う「トンキンズ・スクエア・パレード」の主催者はこのほど、今年度のイベントは中止する旨をウェブサイトで伝えた。

印刷物、セールスプロモーション用品
のことなら何でもお問い合わせください
kkobo kkobo.com • kkobo@me.com

お客様感謝
メニュー提供中!
10月閉店につき
長年のご愛顧ありがとうございます
43-46 42nd St, Sunnyside, NY 11104 • 718-729-8253 www.takesushinyc.com

五 Five Lights Center
日本の伝統的指圧
60分 全身 ケアコース
90分 全身 ケアコース
ご指定の部位を集中的にもみほぐします
初回割引 \$50 オフ
素晴らしい! 一小澤爾先生
Kumiko is a magician, you have to try it!
—ジゼル・ブンチエン/スーパーモデル
代表・金山久美子 週刊NY生活2021年5月22日号にインタビュー記事掲載
<https://nyseikatsu.com/editions/820/pdf/page11.pdf>
カード可、ネット予約可、日祝もOK、電子マネー利用可
Five Lights Center of Shiatsu
220W 93rd St NYC 10025 • kumiko@fivelightscenter.com
Text/cell: 9177210823 • www.fivelightscenter.com

合気道生徒募集!!
創立 1962年 合気会本部道場公認NY道場 THE NEW YORK AIKIKAI
日本の伝統武道を習ってみませんか。
初心者大歓迎!
子供もシニアも家族も!
お気軽にご見学にお越し下さい!
LEARN AIKIDO at The New York Aikikai
Teaching aikido to adults and children since 1962.
Classes 7 days a week.
Observe class, no appointment necessary.
スケジュールや費用についてはウェブサイトをご覧ください。
The New York Aikikai • 142 West 18th St. Manhattan
212-242-6246 • www.nyaikikai.com



アムネットのAG NYで社員研修し60人参加

旅行代理店アムネットを中核とする企業集団、AG (アムネット・グループ) (アム富士夫社長) は9月29、30の両日、日本クラブで社員研修を兼ねた研修会を実施した。ニューヨーク、ボストン、シカゴ、デトロイト、マイアミ、ダラス、ロサンゼルス、シリコンバレー、コスタメサ、ハワイ、東京、大阪の全米11拠点、日本2拠点から総勢60人の社員が参加した。パンデミックを乗り越え4年ぶりの研修会となった今回は、第二創業と銘打ち、創業から36年経ったAグループの次の36年をどうやって進化して生き残るかを話し合った。現在同グループは、1988年に中川社長が創業したアムネットの傘下に人材派遣のアクタス、

イベント・マーケティング、Artis、メディア・エンタテインメントのAVA、USAなど計6社の企業集団に成長している。講師にジャネット代表の榮枝洋文さんを招き講演を聴講した。両日に共催の研修後は、ホテルのルーフトップバーやクルーズ船を貸し切り親睦を深めた。

中川社長は「このような研修旅行ができるのも本当にお客様あってのこと。各社の強みを磨き、お互いに補完できる領域を見出し、AGとして複合的なビジネスを売りにしていくことで、チームとして戦い、AG全体で成長することで、AGの社員一人一人を豊かにすることができると信じている」と話す。

というのも来年2024年4月1日から相続登記の義務化がスタートするからだ。現在住んでいる家の名義が古いままだと、直ちに売却できない、土地に建物を建築する際に支障が出る

APEX「WORLD CLASS」 日本航空 3 年連続受賞

日本航空は9月20日にAPEX北米を拠点にする世界最大のエアライン業界団体の一つで、世界の航空会社、空港、エアライン関連サプライヤーなどが参加する非営利団体 (JAA) と邦人医療支援ネットワーク (JAMSNET) が主催する第17回秋のヘルスフェア (後援・ニューヨーク日本総領事館) で、日本で人気の有名講師陣がYouTubeで講演配信

日本航空は9月20日にAPEX北米を拠点にする世界最大のエアライン業界団体の一つで、世界の航空会社、空港、エアライン関連サプライヤーなどが参加する非営利団体 (JAA) と邦人医療支援ネットワーク (JAMSNET) が主催する第17回秋のヘルスフェア (後援・ニューヨーク日本総領事館) で、日本で人気の有名講師陣がYouTubeで講演配信



家と家の名義の片づけ 日本で相続登記義務化迫る ヘルスフェア山口さん解説

「家」と「家の名義」の片づけ
～相続登記の義務化迫る～

相続登記の義務化迫る。山口さん解説



る、不法投棄の原因となるなど土地の有効活用への妨げ、経済的な損失の発生となる。

▼相続登記義務化のポイント (過料の設定) 相続による不動産取得を知った日から3年以内に相続登記をしないと10万円以下の過料の対象となる。不動産所有者の氏名、名称、住所変更があった時は、その変更から2年以内に変更の登記申請をしなくてはならず、しない場合は5万円以下の過料の対象となる。2026年4月までに施行されるが、おそらく来年4月から実施の可能性があるので、この制度の救済措置として、相続人申告登記制度の創設と免許税の減額がある。

「国に土地を返す国庫帰属制度」不要な土地は国に返すことができるようになった。「相続登記は早めに行わないとどんどん大変になるの、住まいの終活記録としてのエンディングノートを活用するなど、気づいた時がタイミングです」とアドバイスした。

動画に関する問い合わせはNY日系人会、電話212・840・6942、Eメールinfo@jany.orgまで。



ニューヨーク日系 ライオンズクラブ メンバー募集中

ボランティア
証明書発行可

ご不要のメガネ/サングラスはメガネリサイクルにご協力下さい

NYJALC - New York Japanese-American Lions Club
49 West 45 Street, 5th Floor, New York, NY 10036

www.nyjalc.org
info@nyjalc.org



MAX JOB

Executive Search Professional Recruitment

駐在員の配偶者の方のお仕事探しもお任せください。
留学生OPTの方も卒業前から、お気軽にご相談ください。
corporate@maxjob.com • Phone: 212-949-6660

www.maxjob.com

MAX Consulting Group, Inc. 1991年創立の人材紹介会社
420 Lexington Avenue Suite1660, NYC (グランドセントラル駅構内よりアクセス)

リバーサイド健診センター

診療時間: 月～金曜日 8:30am～5:00pm
土曜日 8:30am～1:00pm

海外旅行保険、Medicare 可

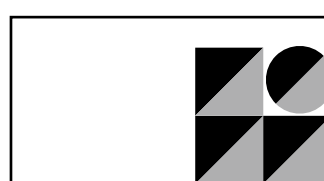
- 一般診療
内科、消化器科、小児科、カイロプラクティック
- 健康診断 (検査終了後の同日コンサルテーション可)
胃・大腸内視鏡、超音波、胃バリウム検査等



霞 竜雄 M.D. 原田 義也 DC

Tel (201) 678-1900
401 Hackensack Ave., 5th Floor, Hackensack, NJ 07601 • Fax (201) 678-1920
リバーサイドスクウェアモール西隣り、GWブリッジよりRt. 4-West で5分

www.myriverside.net



Takenaka Partners

Global Investment Banking & Consulting

米国でのM&Aはお任せください。

戦略的パートナーシップに関するソリューションプロバイダー。

Takenaka Partnersは、米国と日本の両方に拠点を置き、30年以上にわたりM&Aや戦略的提携を通じて日本企業の海外戦略のお手伝いをさせて頂いております。相手企業との交渉、DDやバリュエーションなどの基本業務の他に、御社の戦略をお聞きして、適した相手企業をゼロから探し、相対交渉のお手伝いをするサービスは、ご成約後の成功例も非常に多く、日本企業に適した方法として、皆様の高いご評判を頂いております。まずはお気軽に日本語でご相談ください。



竹中 征夫 Yukuo YT Takenaka

創業者、代表取締役社長兼最高経営責任者

1989年に竹中パートナーズを米国と日本に設立し、数多くのクロス・ボーダーのM&A、アライアンス等戦略的取引のアドバイザー業務を手がけてきた。それ以前は、KPMGにてパートナーとして、日本顧客のために世界ネットワークを構築し、日本企業部のプロジェクト・ジャパンの会長を務めた。米国に所在する多くの企業の社外取締役として活躍中。2013年にはライフストーリーが小説化された仲俊二郎著「サムライ会計士 (昭和のジョン万次郎と呼ばれた竹中征夫)」(栄光出版社)が出版された。

Takenaka Partners LLC • (213) 399-8400, (213) 593-4006
801 S Figueroa St. Suite 620, Los Angeles, CA 90017

(株)竹中パートナーズ • (03) 6268-9681
東京都千代田区二番町5-25 二番町テラス911号室

www.takenakapartners.com

アメリカのHRの歴史と変遷

クイック USA

在米日系企業のHRネットワーク

アメリカの人事部 148

今年2023年は企業で働く人事担当者の関係者団体として世界最大の組織であります。SHRM (Society of Human Resource Management: 人事管理者協会) の設立75年の節目の年を迎えております。75年前、つまり1948年にこの団体は、オハイオ州クリーブランドのホテルでその産声を上げました。ですが、その当時の名称はASPA (American Society of Personnel Administration) とういうものでした。そう、当時の人事部に該当する名称はPersonnel Administration あるいは Personnel Department と呼ばれていて、その部門で働く管理職は、Personnel Manager が使われていました。HR (Human Resources) という言葉はまだこの世に生まれてもいなかったのです。196年(1948年)に生まれたASPAは当初92名からの会員で発足し、そのうち女性会員はたったの6名、年会費は25ドルだったそうです。75年前の会費25ドルは結構高額ではなかったかと察します。(2023年の会費はその10倍にも達していませんので。)最初の年次カンファレンスは翌年1949年にクリーブランドで開かれ、67名が参加しました。1950年からは会員誌である「Personnel News」の発行が開始され、現在は「HR Magazine」の名前で引き継がれ、四半期ごとに発行され続けています。現在の会員数は公表約32万人超ということで、きわめて巨大な団体にまで発展し続けています。さて当初ASPAであった団体の名称が現在のSHRMに変更となったのは、1989年になってからのことでした。1948年にASPAが生まれた頃は、HRという言葉もまだ存在していなかったと申し上げましたが、ではHRという言葉はいづろから出てきたのでしょうか。どうもこのHRを最初に使ったのは、マネジメントを発明した男であり、知の巨人といわれる、経営学者のピーター・ドラッカーで、彼の著書「The Practice of Management (1954)」(邦題「現代の経営」)の中で初めて引用された造語であったことが知られています。ドラッカーは生前から常に時代の最先端を行く碩学(せきがく)であり、彼の著書は数十年前に発行されたものであっても現代社会を正確に予言しているような新鮮きわまりない概念を作り出し、将来世界で起こりうる社会現象を見事に言い当ててくれています。(ついで)

酒井 謙吉
Pacific Dreams, Inc. CEO
www.919usa.com

結核の世界対策

日本経済新聞社がシンポ

日本経済新聞社は9月22日夕、日本クラブで「進行中のパンデミック（結核）対策と将来のパンデミックへの備え」シナジーを生むには」と題し、日経・FT感染症会議・国連ハイレベルミートイング・サイド

イベント2023を開催した。共催はグローバルヘルス技術振興基金、外務省、ストッパ・TBパートナーシップ。

同会議は「次のパンデミックは起こるのか?」ではなく、「次のパンデミックはいつ起こるのか?」ともいわれる中で、世界では現在さまざまなパンデミックへの予防・備え・対応が議論されていることを踏まえ、パンデミック対策に必要な診断・治療・ワクチンの研究開発の加速化やその公平で迅速なアクセス・提供の実現に焦点を当て、世界でどのような連携やシナジーを作っていくべきかについて検討した。

冒険、国連代表志野光子大使が挨拶した。登壇者はモデレーターに國井修格、ロバートヘルス技術振興基金CEO、討議者に尾身茂誠、核予防会理事長、加藤誠也、結核研究所所長、ルシア・ディチウ・ストツプ、TBシップ・エグゼクティブ・ディレクター、日下英司厚生労働省大臣官房国際保健福祉渉官ほか。

(写真：植山慎太郎)

アメリカへのLLC進出



NYビジネス会計基礎知識

121

けんきち、通称：譲謙ゆずけん）に聞いた。「そうです。日本からの進出ですか？」「そうじゃ。」「日本からの進出であれば、まずは株式会社で進出したほう

「アメリカへのＬＬＣでの進出について、『譲謙（ゆづけん）さん、わしの友達がニューヨークへ進出してくる」といっているのじゃが、ＬＬＣをデラウエアに作ると言っておる。何かアドバイスははないか？」会社経営者の鬘（たてがみ）がおもむろに会計コンサルタントの譲謙謙吉（ゆづき）や

「がよいと思います。」「なぜじゃ？前にアメリカの会社設立はほとんどが『Ｃ』と云うていなかっただか？」「云うです。しかしながら、外国からの直接投資のケースは少々状況が異なります。まずはＬＬＣとはどのような組織なのかを理解する必要があると思います。ＬＬＣとはどのような組織だと思いま

すか?」「確か、リミテッド・ライアビリティ・カンパニーとか言ったよな」「その通りです。名前の通り、有限責任で、メンバーはメンバー間での契約書で特に無限責任を負わない限り、有限責任しか負いません。」「それは、メンバーにとつて好都合じゃな」「そうですね。しかしながら、取引をする相手にとつては、不安な面もあります。」「どうしてじゃ?」「有限責任である場合、取引をするときにうまくいかなかったときに最終的な担保となるのが、資本金ですが、資本金というものもLLCにはないからです。」「そうか?それじゃ、相手は何を見て最終的に信用ができるかどうかをみるのじゃ?」「メンバー個人になってくると思います。」「メンバーが信用できるかどうか?」

「その通りです」「どんな時に株式会社との差が出てくるんじや?」「そうですね。具体的にいうと銀行口座を開く時でしょうか。株式会社では President か Secretary か Treasurer であれば、サイナーとして銀行は口座を開いてくれますが、L L C では役職は関係なく、メンバー全員が銀行に行かなければ、口座を開いてくれません。株式会社では株主全員が銀行に行くことなどは全く必要ありません」「ほう、厳しいのう」「もしも、メンバーが会社であった場合には、メンバー会社の株主構成や株主の詳細の提出も要求されます」「L L C で会社を作るのは、かなり面倒そうじやのう」「そうです。さらに、税務上も面倒です。L L C のメンバーは米国内で商売をしているとみなされるの

**齋藤会計事務所オンライン
セミナー10月30日に開催**



楽しい
週刊NY生活
デジタル版
www.nyseikatsu.com

セミナーでは日本税務会計のエキスパートが日本での海外所得、国際相続、贈与の税務を解説する。ゲストスピーカーは米国公認会計士の齊藤美智子氏。

参加費無料。開始時刻の15分前までに下記情報を記入のうえEメールで申し込む。①氏名②メールアドレス③会社名④住所⑤部署役職⑥参加希望人数(複数で参加する場合のみ) 参加申し込み受領後にセミナーのリンクが送付される。

参加申し込みは
mnakano@saito.jp.com
問い合わせ(212)
599-4600 中野正典
さんへ。



店舗オフィス/セキュリティカメラシステム ネットワークシステム導入メンテ ケーブル・WiFiのトラブル解決

コンピュータシステムの
全米リモートサポート
までワンストップサービス





CAERUS
TOTAL SOLUTIONS
C.T.S.,Inc.

646-570-2428

Info.cts.office@gmail.com

NYS Low Voltage Licensed



インディペンデント
ファイナンシャルアドバイザー

比嘉 啓子

401K ロールオーバー

医療、生命、傷害、介護などの保険から
個人年金、投資、相続計画、401K、
帰国税まで。お気軽にご相談ください。

初回無料相談 (30分)

Tel: 917-449-9493 • KHAdvisors7@Gmail.com • 155 E 44th St 5th Fl NYC



マイケル・ダン法律事務所

コネチカット大学ロースクール(J.D.) / 東京大学大学院(法学修士号) 米国移民法弁護士協会会員

移民法専門

E・H・I・L・O各種ビザ、
グリーンカード、市民権など

日米で20年以上の経験

Tel: 646-546-5342 (日本語直通)
E-mail: nihongo@michaeldunnlaw.com

日本語で直接
ご相談ください

450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017 • www.michaeldunnlaw.com

Sindell Law Offices

シンデル 法律事務所

日本人のお客様を中心とした米国移民法専門弁護士として20年以上になります。
弊社では非移民ビザ、永住権(PERM、家族ベース)、ビザスタンプ手続き、
米国内での会社設立、企業コンプライアンスプラン作成等お手伝いを行っております。

弁護士 **デビッド シンデル** 米国移民法弁護士協会会員

Tel: **(212) 459-3800** 弁護士が直接日本語でご相談に応じます
Email ニュースレター(無料)ご希望の方は yoshikubo@swlgpc.com まで
www.swlgpc.com • E-mail: ny@swlgpc.com

SW Law Group, P.C. 108 West 39th St., Suite 300, New York, NY 10018



フローレンス
弁護士が
直接日本語で
相談します

■契約・会社法 ■民事訴訟
 ■不動産法 ■労働法
 ■知的財産 ■保険金問題

電話: (212) 209-3962
 ファックス: (212) 209-7101
 e-mail: frostami@rostamilaw.com

Website: www.rostamilaw.com

FLORENCE ROSTAMI LAW, LLC

フローレンス法律事務所

新ブロードウェー界隈 40

文・トシ・カプチーノ

文・トシ・カプチーノ

イメルダ夫人礼賛

イメルダ夫人といえば、フィリピン元ファーストレディー。何しろ、マルコス独裁政権が1986年に崩壊して、マルコス夫妻がワイハに亡命した後の夫妻の宮殿の内部が暴かれて、イメルダ夫人の倉庫みたいな広大な「靴の間」に一生かかっても履き切れないほどのハイヒールが並んでいる映像には世界中がアツと驚かせた！そう言った破格の奢侈に身をやつす上流夫人に我ら庶民はやつかみと羨望を持って魅惑されてしまうのは世の常。そんな多派手なイメルダ夫人物語に目をつけたのはブロードウェイ。夫人がニューヨークの伝説のデイスコ、スタジオ54の常連だったということからヒントを得て、イメルダの生き様と70年代デイスコを合体させて制作されたミュージカルが「HERE LIES LOVE」だ。

フィリピンの貧しい農村で育ちながらもミスコンで優勝するほどの美貌を持っていたイメルダ。のちの大統領であるフルディナンドはマニラで出会った彼女に一目惚れ。執拗に迫り、根負けしたイメルダは出会いからわずか11日間で結婚するが・・・

驚異的だったのは劇場！通常のブロードウェイなら、まー舞台があって、役者たちはそこに居り、セリフ喋って、歌ったり踊ったり、お客様は客席に座り物語を追っていくてな段取りでショーは進んでいくわけだが、「HERE LIES LOVE」は、その辺を全部取っ払っちゃった「究極の新スタンダード参加型」演出は既成概念を壊す発想豊かな斬新な切り口がブロードウェイから注目されているアレックス・ティンバーズ。ブロードウェイ劇場を本作だけのために大改造させ、約1800席近くあった客席のオーケストラ席をすべて取り外し、3000席のスタンディング・ルームを作りあげ、頭に直径1メートルのミラーボールからお立ち台に大型モニターまで。さらに半端ない量の音響と照明機材も持ち込まれた様子は、まるでクラブそのもの。観劇後、オフからブロードウェイ上演に漕ぎ着けるまで10年もの歳月がかかった謎が解けた気がする。このショーの本当の主役は劇場そのものを驚くべき建築的変貌をさせた舞台装置デザイナーのデヴィッド・コリンズと言える。

原案、作詞、作曲を手掛けたデヴィッド・バーンは、音楽界を一世風靡した元トイキング・ヘッツのメンバー。ファンキーなポップス、デイスコ、バラードなど多彩豊かで、特に「Here Lies Love」は耳に残る名曲なのさー！

一心不乱に役への思いの



代が確実に変化しキャストの若さと動物的な美しさやかさのコンビネーションは最高。まさに、アジアン・ナイト・ウィルドだぜえー！彼らにチッツアあげなくていいの？なんて脳裏をよぎったほどなのさー肌の色が違うというだけで、嫌な思いをすることも度々あるニューヨークだが、観劇後、ニッポン人（アジア人）である自分がスゴく誇らしくかった。

最後に観劇する方へ。チケットは少々割高でもダンスフロアのスタンディング席を選ぶべき！通常の客席席だと取り残された感が半端なく満足度はかなり下がっちゃう！そうそう、スタンディング席でご覧になる方が軽装、スニーカーで行くのがベスト。十二単は避けるべきよ！

トシ・カプチーノ：キヤバレーアーティスト、演劇評論家、studio82。E所属タレント週刊NY生活新ブロードウェイ界限連載中。TV：NHK「サラメシ」NY特派員、PBS「世界の日本人妻は見た」、日本テレビ「スッキリ……」[ZDF-]「スター誕生」

水彩画家の大日方真（おびなたまこと）氏が10月22日（日）までニューヨーク市立大学シティカレッジ校のコーエン記念資料室ギャラリー（コンベントアベニュー160番地）で個展を開催している。

長野県生まれの大日方氏は幼少の頃から画才を発揮し、数々のコンクールで入賞。東京大学卒業後は日本IBMに勤務。しばらく絵筆は封印していたが、1981年に中国旅行で訪れた「万里の長城」に感激した。

NJ日本文化祭
10月15日

ニュージャージー日本人会が10月15日（日）午前11時から午後4時半まで「秋祭り・Japanes International Festival in New Jersey」を開催する。会場はニュージャージー最大の公園のひとつ、Overpeck County Park内の、野外劇場がある大きなピクニックエリア（Amphitheater Area）。この公園はレオニアとリッジフィールドパークにまたがる緑豊かな公園で、マンハッタンからバスで30分、ジョージワシントンブ

水彩画家の大日方真（おびなたまこと）氏が10月22日（日）までニューヨーク市立大学シティカレッジ校のコーエン記念資料室ギャラリー（コンベントアベニュー160番地）で個展を開催している。

長野県生まれの大日方氏は幼少の頃から画才を発揮し、数々のコンクールで入賞。東京大学卒業後は日本IBMに勤務。しばらく絵筆は封印していたが、1981年に中国旅行で訪れた「万里の長城」に感激した。

NJ日本文化祭
10月15日

ニュージャージー日本人会が10月15日（日）午前11時から午後4時半まで「秋祭り・Japanes International Festival in New Jersey」を開催する。会場はニュージャージー最大の公園のひとつ、Overpeck County Park内の、野外劇場がある大きなピクニックエリア（Amphitheater Area）。この公園はレオニアとリッジフィールドパークにまたがる緑豊かな公園で、マンハッタンからバスで30分、ジョージワシントンブ

して描いた絵が東京都の公募展で入賞。それをきっかけに画業復活した。最近では、東京や長野でもよりパリやイタリアでも精力的に作品を発表して高い評価を受けている。大日氏の水彩画はばかしくやみくもに活かす特徴とし、一瞬のきらめく陽光を生け捕る手法は19世紀印象派の表現を彷彿とさせる。ニューヨークでは初の個展となる今回は、春夏秋冬の風景画14点を展示。開廊時間は月々全の午前11時から午後5時まで。電話212・6500-7000。(中村英雄)

**入会秋祭り
に開催へ**

リッジからは数分の立地で広い駐車場があり、アクセスしやすい。

会場にはラーメン、焼き鳥、お好み焼き、唐揚げ、焼きそばなど日本のお祭りに欠かせない屋台のほか韓国焼肉やフイリピンバーベキュー、バブルティ、クレープの店も出店する。水ヨーヨーやスーパールール、すくい、コスプレショーも計画中。当日は日本の民謡アニメソング、お祭りの曲をリノアイセバンドが演奏する。入場無料。

<http://jaan1.org/>

丈夫に伝えようとする熱いキャストは全アジア人。90年に大ヒットしたミュージカル「ミス・サイゴン」はアジア人の主役に白人を抜擢したという事で当時ニュースなどで議論が紛糾



丈夫に伝えようとする熱いキャストは全アジア人。90年に大ヒットしたミュージカル「ミス・サイゴン」はアジア人の主役に白人を抜擢したという事で当時ニュースなどで議論が紛糾

水彩画家
大日方真NY展



NY市立大学で

水彩画家の大日方真（おひなたまこと）氏が10月22日（日）までニューヨーク市立大学シティカレッジ校のコーエン記念資料室ギャラリー（コンベントアベニユー160番地）で個展を開催している。

長野県生まれの大日方氏は幼少の頃から画才を発揮し、数々のコンクールで入賞。東京大学卒業後は日本IBMに勤務。しばらく絵筆は封印していたが、1981年に中国旅行で訪れた「万里の長城」に感激

に、画業復活した。最近では、東京や長野でもよりパリやイタリアでも精力的に作品を発表して高い評価を受けている。大日氏の水彩画はぼかしや滲みを巧みに活かした透明感のあるタッチを特徴とし、一瞬のきらめく陽光を生け捕る手法は19世紀印象派の表現を彷彿とさせる。ニューヨークでは初の個展となる今回もは、春夏秋冬の風景画14点を展示。開館時間は月々金曜の午前11時から午後5時まで。電話212・6500-7000。（中村英雄）

NJ日本人会秋祭り
10月15日に開催へ

ニュージャージー日本人会が10月15日(日)午前11時から午後4時半まで「秋祭り・Japanese Festival in New Jersey」を開催する。会場はニュージャージー最大の公園のひょうて Overpeck County Park内の、野外劇場がある大きなピクニックエリア(Amphitheater Area)。この公園はレオニアとリッジフィールドパークにまたがる緑豊かな公園で、マンハッタンからバスで30分弱、ジョージワシントンブ

リッジからは数分の立地で広い駐車場があり、アクセスしやすい。

会場にはラーメン、焼き鳥、お好み焼き、唐揚げ、焼きそばなど日本のお祭りに欠かせない屋台のほか韓国焼肉やフィリピンバーベキュー、バブルティ、クレープの店も出店する。水ヨーヨーやスーパールールすくい、コスプレショーもあ計画中。当日は日本の民謡アニメソング、お祭りの曲などをリノアイセバンドが演奏する。入場無料。

<http://jaanij.org/>

酒蔵

250種類以上の厳選銘酒と、
こだわりの酒肴

211 E 43rd St. B1F NYC 10017
212-953-SAKE(7253)

www.sakagura.com

日本語印刷と 名入り販促品

のことなら、何でもお任せ下さい。

- 名刺、レターヘッド、封筒、挨拶状、ラベル、プロシユア、メニュー等印刷物全般のデザインと印刷
- T-シャツ/ポロシャツ、マグカップ、ゴルフボール、カレンダー、時計、ペン、ショッピングバッグ等へのロゴ及び会社名の印刷

HONDA GRAPHICS
www.honda-g.com
(201) 461-0700

パソコン修理
ご相談下さい
Atomパソコン修理サービス
Tel (212) 213-6069 週刊NY生活事務所内

実績33年の会計士

低コスト、レストラン、サロン専門

NY・NJ会社設立 \$350

(State Fee込み)

- 給与及び経理代行
- 会計監査、税務報告
- ビジネスコンサルティング
- 節税対策、年金相談 (SEP、401K)
- 個人税務、TAX ID取得

Tax	Life
Estate	Retire

- 相続プラン
- 引退プラン
- 生命保険
- 法人・個人の税金申告

会計事務所 AA&TC, INC.

1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001

TEL. 212.594.0074 (日本語でどうぞ) allstateustax.com

e-mail. newcorp@aantcinc.com (Email 相談無料)



ジェームス・ナム 会計士

韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所で業務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2004年、現事務所を開業。



J.ONE

不動産

賃貸・売買・商業・投資



"YouTubeでおなじみの"社長 山辺麗妃

駐在向けサービス

短期アパート、空港送迎、
インフラ立ち上げサポート

NY本社: 212-661-1111 NJミツワ支店: 201-313-1115
ウェストチェスター支店: 914-835-3333

求人

www.jonecorp.com
ny@jonecorp.com

YouTubeも是非ご覧ください!



ブルックリン・サンセットパーク
インダストリーシティ内

Japan VILLAGE



日本食・日本文化発信の複合施設

テナント募集中













日本食料品店&フードコート
サンライズマート

日本の酒屋  **蔵一**

テイスティング開催中! 毎週土曜日 3:00~5:00pm
www.kuraichibk.com

居酒屋 **わくわく**
WAKUWAKU
www.wakuwakuny.com

934 3rd Avenue Brooklyn, NY 11232, Industry City Building 4

Tel: (347) 584-4579 Email: info@japanvillage.com <https://japanvillage.com/>

マンハッタンから地下鉄 J,N,R線 で約20分・36 St駅 から徒歩5分

HINOMARU
Limousine and Tours
New York, USA

日の丸
リムジンサービス

www.hinomaru-limo.com

空港送迎・観光・企業訪問
コーポレートアカウント
お問合せは
email: hinomaru@rcn.com






ドライバー募集

上記Eメールアドレスにご連絡ください。

ローカル

スクランブル

WESTCHESTER & CT

秋のコネチカット、

滝見遠足に行こう



暑い暑いと文句を言っていた夏がダッシュで走り去り、1年で最も美しい秋がやって来た。うかうかしてるとあつという間に紅葉が終わり雪が降り始めてしま、何も楽しまないうちに秋が終わってしまった。と後悔しないように、天気の良い日は迷わず遠足に行こう。今号ではコネチカット秋のおすすめスポット、ケントの滝をご紹介します。

ホワイトプレーンズから1684経由でルート22↓ルート7を北上すると、約1時間20分でケント・フォールズ州立公園に到着する。フォールズと複数形になっているのは華嚴の滝のような一本滝ではなく、いくつかの段差がある滝のため、ケントの滝は5、6の段差を経て高低差250フィート(約76メートル)を落水する。最も水量が豊かになるのは雪溶け水が集まる春だが、水量は減るものの秋の紅葉シーズンも美しい景色が楽しめる。おすすめは、ルート7を北上すると右手に州立公園の駐車場があり、トレイルはすぐ近くの赤いカバードブリッジ(屋根付きの橋)から始まる。駐車料金はコネチカット州の住民は無料、州外の車は1日15ドル、平日10ドル、11月1日以降4月末までは無料となる。

週末15ドル、平日10ドル。11月1日以降4月末までは無料となる。

一番下の滝壺までのトレイルはほぼ平坦な舗装路なので、ベビーカーや車椅子でもアクセスしやすい。ここからトレイルは階段になるが、最上部まで滝壺ごとに4箇所の滝見デッキが設置されており、休み休み登れるようになっている。デッキで水が落ちる音を聞きながらマイナスイオンたっぷりのひんやりした空気を吸

Kent Falls State Park

462 Kent Cornwall Rd,
Kent, CT 06757
<https://portal.ct.gov/DEEP/State-Parks/Parks/Kent-Falls-State-Park>



ケントに行ったら必ず

行くべし、ソフィーズ



食べ歩き

滝の手前、ケントの町にある超おすすめのベーカリーレストランが「ソフィーズ」。店はルート7沿いのグレイの1軒家で、朝食とランチのみ営業している。食材は可能な限りケント周辺の農場から調達し、メニューは基本的にすべて手作りをモットーにしている。

利用客のレビューがすごぶる良いので期待度が高まるが、ソフィーズはしっかりと期待に応えてくれた。

今回食べたのはフライドチキン・サンドイッチ(16ドル)とパンケーキ(2枚10ドル50セント)。フライドチキンは南部風のフライドチキンではなく、パルメザンチーズを混ぜたパン粉をまぶして揚げた薄切り肉で、このチキンがとても美味しい。チキンと自家製ドレッシングの絶妙なハーモニーに加え、好みのパンが選べるのも嬉しい。今回は「ファットローフ」という名のリッチな味わいの食パンを選んだが、ベーグルもおすすすめ。パンケーキはふわふわでしっとり、メイプルシロップとハウスメイ



Sophie's

1 Kent Green Blvd.
Kent, CT 06757
月・火・金 8:00 ~ 15:00
土・日 8:00 ~ 16:00
水・木休業
電話 860-592-0242
www.eatatsophies.com/

で、ランチタイムは地元客で賑わっている。

りを楽しもう。

帰りは同じトレイルを戻る赤のトレイルを歩いて下る。時間があまる人は赤のトレイルから分岐して、森の奥深くを回る黄色のトレイルもあるが、こちらは歩く人が少ないため、所々トレイルが分岐にくくなっている。迷わないように気をつけるように。

駐車場の近くには広々とした芝生広場があってピクニックが出来る。トイレはあつて、飲み

物のやお弁当、スナックは用意していきのこと。下の滝壺から上に登るトレイルを歩く場合はスニーカーやハイキングシューズを着用のこと。

On-Time Limousine

オンタイム・リムジン

予約時間: 9:00AM ~ 7:00PM
(配車は24時間)

www.on-timelimo.com
E-Mail: ontimelimo9@gmail.com

空港送迎、市内観光、VIPのチャーター、セダン、バン、SUV

NY, NJ, CT, ウェストチェスター (914) 337-1108



こどものくに幼稚園

♪夢をのせていま世界へ♪

45年の実績



異文化に暮らす幼児の健全な発育に欠かせない母国語の重要性は、意外と知られていないのが現状です。本園は心、知、体そして社会性をバランス良く発達させるために理想的な保育環境を追求して45年の実績を誇ります。研究を重ねたプログラムと献身的な教師陣が、世界にはばたく日本人を育むお手伝いをします。子どもたちの目の輝きが違います。ぜひ一度ご見学下さい。

途中入園についてのお問い合わせ、また園見学ご希望の場合は園にご連絡ください。

252 Soundview Avenue
White Plains, NY 10606

E-mail: kk@kodomonny.org

資料請求先: Tel: 914-949-0067
Fax: 914-949-0247

URL: www.kodomonny.org

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.

海外邦人歯科クリニック

小児歯科ならお任せください

各種歯科保険取扱

虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング

スクールフォームの記入

New Location

board certified pediatric dentist

1600 Harrison Ave. Suite 105, Mamaroneck, NY 10543

Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com

ニューヨーク補習授業校

www.jwsny.org

2024年度生

入園・入学説明会

10/28(土)W校

11/ 4 (土)L校

※各校とも予約不要

お問合せEメール: hoshuko@jwsny.org

日本語による音楽教室

Westchester Music Studio

ウエストチェスター地区にて日本語によるバイオリン、ピアノ、幼児クラスを開校

個人レッスン

親子童謡クラス

発表会・弦楽アンサンブル

無料トライアルレッスン随時受付中!

教室住所 194 Harrison Ave, Harrison, NY 10528

www.artxuest.com

はじめ

HAJIME

Japanese Restaurant

267 Halstead Ave.
Harrison, NY 10528
Tel: 914-777-1543
Tel: 914-777-1642

和歌山ラーメン & カレー

紀州屋 KISHUYA

RAMEN NOODLE BAR

10% OFF

プロモーションコード SHUKANNY10

(有効期限2023年10月31日迄)

POPUP MENU つけ麺

KISHUYA

163 S Central Park Ave, Hartsdale, NY

TEL: 914-949-0600 online order: kishuya.com

BOOKS

コロンビア大学と国際交流基金ニューヨーク日本文化センターは9月27日、ブルッキングス研究所のミレヤ・ソレス博士を招き、新著『Japan's Quiet Leadership』についての講演と質疑応答を行った(一面に記事)。

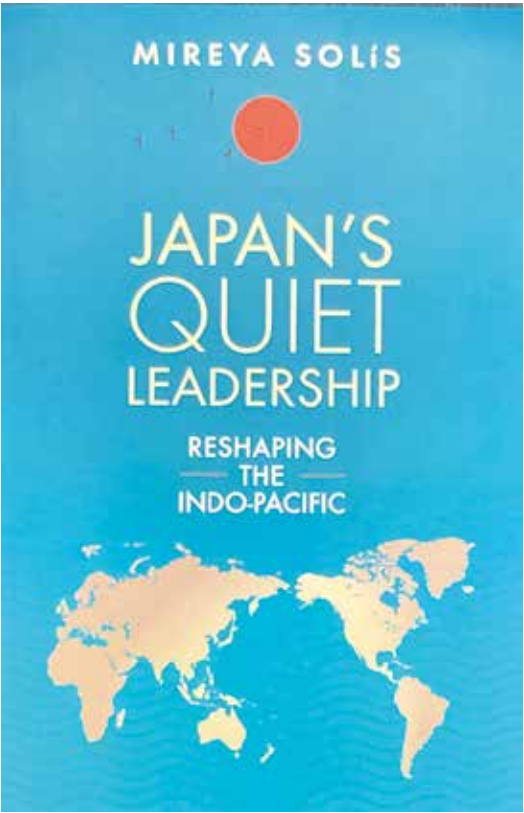
モデレーターにコロンビ

ア大学のジェラルド・カーティス名誉教授が解説した。本書は、日本の経済的・政治的進歩の過去30年間を俯瞰し、グローバルゼーシヨンの経験、経済的国家運営の影響と再調整、そして日本の安全保障のプロファイルを変化させる引き金とな

ネットワーク大国日本 ミレヤ・ソレス・著 ブルッキングス研究所出版・刊

なれば日本は「失われた数十年」からポピュリズムの波から無傷で抜け出し、インド太平洋の地政学において重要なアクターとなつたのか。この問いに答えるため、『日本の静かなるリーダーシップ』は、日本の国内経済と政治の進化、経済的な国家戦略、そのファイナルな安全保障のプロファイルを変化させる引き金となつた地政学的な課題の数を数え、その重要性を説く。本書は、9月1日に発売され、インド太平洋の地政学における重要なブレイク・ポイントへと変貌を遂げた日本について掘り下げ、民主主義の回復力、社会の安定性、積極的な外交といった日本の強みを強調する一方、過剰化、不平等の拡大、地域平和の脅威といった差し迫った問題にも取り組んでいる。

と数え、その重要性を説く。本書は、9月1日に発売され、インド太平洋の地政学における重要なブレイク・ポイントへと変貌を遂げた日本について掘り下げ、民主主義の回復力、社会の安定性、積極的な外交といった日本の強みを強調する一方、過剰化、不平等の拡大、地域平和の脅威といった差し迫った問題にも取り組んでいる。



ネットワーク大国日本 ミレヤ・ソレス・著 ブルッキングス研究所出版・刊

と数え、その重要性を説く。本書は、9月1日に発売され、インド太平洋の地政学における重要なブレイク・ポイントへと変貌を遂げた日本について掘り下げ、民主主義の回復力、社会の安定性、積極的な外交といった日本の強みを強調する一方、過剰化、不平等の拡大、地域平和の脅威といった差し迫った問題にも取り組んでいる。

と数え、その重要性を説く。本書は、9月1日に発売され、インド太平洋の地政学における重要なブレイク・ポイントへと変貌を遂げた日本について掘り下げ、民主主義の回復力、社会の安定性、積極的な外交といった日本の強みを強調する一方、過剰化、不平等の拡大、地域平和の脅威といった差し迫った問題にも取り組んでいる。

今年1月に出版された『多文化都市ニューヨークを生きる』(神館美会子・リョウ和田共著、花伝社)の神館さんの講演会が10月13日(金)午後6時からニューヨーク日系人会(JAA)で行われる。同書は、2、3年の外国体験のつもりで日本を出た青年が、1年のヨーロッパ滞在の後、米し、ニューヨーク、ヒスパニックコミュニティで

ヒスパニック社会で
生きた日本人を描く
JAAで神館さん13日講演会



■ 即買える新刊を紹介 ■

BUY BOOK ON LINE
オンラインですぐ注文できます
デジタル版www.nyseikatsu.comでここをクリック

Kinokuniya

▲ クリックすると新刊購入サイトへ！

■むかしむかしあるところに、死体があってもめでたしめでたし。(青柳碧人、双葉社) 日本の昔ばなしをミステリーで読み解いた『むか死』シリーズの最新刊にして最終巻。あつと驚くミステリーのもとになった昔ばなしは「こぶとりじいさん」「耳なし芳一」「舌切り雀」「三年寝太郎」そして「金太郎」。いずれも趣向に富んだ、これまでの作品に勝るとも劣らない作品集。■スピリチュアルズ「わたし」の謎(橘玲、幻冬舎文庫)人間の性格・資質は、たった8つの要素で構成される。それは①明るい/暗い②楽観的/悲観的③同調性が高い/低い④相手に共感しやすい/冷淡⑤信頼できる/あてにならない⑥面白い/つまらない⑦知能が高い/低い⑧外見が魅力的/そうでない。人間理解が進む画期的な本。■こんがり、パン(津村記久子、河出文庫)さっくり、ふわふわ。シンプルなものひと手間かけたサンドイッチも。甘い菓子パンも、おかずパンも。バラエティ豊かなパンがいつもそこにある幸せ。有名作家がパン愛について綴った40篇のおいしいエッセイ。■境界知能の子どもたち(宮口幸治、SB新書)発達障害が注目される昨今、見過ごされがちな「IQ70以上85未満の境界知能」。日本人の7人に1人(約14%)の割合でいる「境界知能」は、普通に見えて普通ができない。そんな子どもたちの実態と支援方法、子どもたちの可能性を伸ばすための具体策を提案する。■陽眠る(上田秀人、ハルキ文庫)大政奉還の後、鳥羽伏見の戦いに敗れはしたが、徳川慶喜は薩長への徹底抗戦を主張、幕軍は意気軒昂だった。オランダで建造された軍艦「開陽丸」の艦長・榎本武揚も「ここからが海軍の出番」と自負していた。しかしその夜、慶喜は開陽丸で江戸へ逃げた。失望した榎本は北へ向かう。無念の開陽丸と男たちの軌跡を描いた歴史小説。■リスペクト(ブレイディみかこ、筑摩書房)2014年にロンドンで実際に起きた占拠事件をモデルとした小説。ホームレスシェルターに住んでいたシングルマザーたちが、地方自治体の予算削減のために退去を迫られるが、連帯して立ち上がり、公営住宅を占拠する。「自分たちでやってやれ」という精神と、相互扶助と、シスターフッドの物語。(高田由起子) ■書籍・資料協力: 紀伊國屋書店NY本店

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

JEFFREY M. AHN, M.D.

PARK AVENUE MEDICAL CENTER

診療科目

アレルギー

アレルギー性鼻炎
アレルギーテスト、注射治療

蓄膿症

CTナビゲーションによる内視鏡手術
バルーン拡張術(Balloon sinuplasty)

いびき・睡眠時無呼吸症

ダビチシステムによる
舌根・口蓋への手術

鼻づまり・扁桃腺炎・声帯ポリープ 頭頸部腫瘍・小児耳鼻咽喉科・中耳炎

コロンビア大学医学部耳鼻咽喉科教授歴二十年
現 University of Pennsylvania 副教授
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医・形成外科専門医

ご予約 日本語アシスタントが常時サポート可

マンハッタンオフィス
診察日: 月・水・金 電話予約: 平日9am~5pm
45 Park Ave. 1st Fl. (グランドセントラル駅のそば、36thと37th St.の間)
▶ 日本語 Tel: 212-714-9117

フォートリーオフィス
診察日: 火・木・土 電話予約: 平日9am~5pm
1485 Palisade Ave. (GWブリッジ近く)
▶ 日本語 Tel: 201-461-4714

・患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの**予約管理システムを完備**
・**COVID-19検査済みの医師とスタッフ**による完全安全診察を行っております

<https://www.parkavenuemedicalcenter.com/>

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.

海外邦人歯科クリニック

各種歯科保険取扱 www.ojfd.com

日本語で
受診可能

アメリカでの歯科治療は 確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい

- 補綴歯科(クラウン・ブリッジ・インプラント) **Bo Chun, D.D.S.**
前コロンビア大学歯科補綴専門医課程臨床教授
- 小児歯科 **Robert Limb, D.M.D.**
- 矯正歯科 **Hyun Park, D.M.D.**
- 神経(根管)治療 **Shiang Huang, D.M.D.**
- 歯周病専門医 **Robert Weber, D.D.S.**

当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。

MANHATTAN	20 East 46th St. # 601, New York, NY 10017 Mon・Tue・Thu・Fri: 8:30am - 5:30pm, Wed: 8:30am - 7:00pm	Tel: (212)751-5648
MAMARONECK New Location	1600 Harrison Ave. # 105, Mamaroneck, NY 10543 Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm, Thu&Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am - 3:00pm	Tel: (914)698-3800

Myrrh、ミルラあるいはマールと呼び、和名は没薬（もつやく）と言います。ミルラは樹高3m位の低木で、からまるように伸びるトゲのある小枝、節くれだつた幹が特徴で、不動の力強さを感じる砂漠に育つ木です。紅海を囲む地域、アラビア半島南部のソマリ、イエメン、北東アフリカのエチオピアなどを原産とし、非常に乾燥した気候

風土のもとで生育します。ミルラは4000年の歴史を持つ最も古い香料のひとつです。大変瞑想的な香りをもち、同時に葉草としての薬効も高く、幅広く生活の中で使われてきました。古代エジプトの都ヘリオポリスでは太陽神アムヘンヌトとして正午になるとミルラの樹脂を、朝と夕方には他の香を焚き神に捧げ、時を知らせていたそうです。壮大な光景を思い浮かべてしまいますね。ミルラは4000年の歴史を持つ最も古い香料のひとつです。大変瞑想的な香りをもち、同時に葉草としての薬効も高く、幅広く生活の中で使われてきました。古代エジプトの都ヘリオポリスでは太陽神アムヘンヌトとして正午になるとミルラの樹脂を、朝と夕方には他の香を焚き神に捧げ、時を知らせていたそうです。壮大な光景を思い浮かべてしまいますね。



絵・古舘みどり

より濃厚な深みのある香りへと変化します。【効能】口腔内の殺菌、気管支系の殺菌や抗炎症、胃の調子を整える、血の流れを活性化、皮膚の殺菌、治りにくい傷の治癒、あか切れひび割れの緩和、深い香りは不安や緊張を和らげ心を穏やかにする。橋本真理子/ARC認定アロマセラピスト、NYにてアロマセラピークラス、オリジナルのスキンケア製品や精油の調合を実施する。mariko@maliliko.com www.maliliko.com

NY生活ウーマン

週刊NY生活は、家庭や職場、学校で美しく生きる女性たちを応援します。

NYで幼児教育続け半世紀



「その子は、ハツと振り向いてわーっという顔を見せたのです。その時のあの顔は50年経っても忘れられないです。しばらく砂場で一緒に遊んでいると日本人のお母さんが迎えて来たら、お母さんが「お母さん、今日はこんなに楽しかったよ」と話し、一人で寂しかったとは言わなかったからなんです。涙が出そうになりました。それがつきかたですね。私はこの子たちの代弁者にならなければ、この思いのみでし

ニューヨーク州ウエストチェスターのホワイトプレインズにあるこどものくに幼稚園は、2025年4月で創立50周年を迎える。ニューヨーク地区で最も古い日本人幼稚園だ。園長の早津さんがニューヨークに来たのは1973年。27歳の時に日本から来日し、幼稚園に勤務し、米国の幼児教育事情を見学するため短期滞在の予定で来米した。ニューヨークで、公立私立の学校を見学する中で一番びっくりしたのは、校庭のないビルの中だけで完結し

ていた学校が存在することだった。またマンハッタンには、少人数の個別で教育をする学校があるのにも驚いた。ある日、現地校を見学している時に、外で子どもたちが遊んでいて、日本人の子供と思われる児童が、砂場で一人で遊んでいる。ほかの子どもたちとは交わらず、30分も40分も同じ姿勢で遊んでいた。英語で「ホワッチュアネーム」と聞いている。子どもはじつと今度日本語で声をかけ

た」と50年を振り返る。子どもを思う保護者たちの熱意が早津さんをニューヨークに留まらせた。1975年、クイーンズの中庭のある集合住宅の部屋を借りて、男児2人、女児2人の4人でスタート。81年に市からデイケアセンターとして認可され、非営利団体こどものくに幼稚園が誕生し、その年にクイーンズ区ジャマイカにあった全日制日本人学校の教室を借りて授業を行った。86年にクイーンズ区フラッシュングに移転し、一軒家で幼稚園を運営した。この頃には日本人家庭からの入園希望が殺到し、88年にウエストチェスターのスカースデールの教会を借りて2校体制に。94年にNY州教育局から学校法人の認可を得て、正式名称を「Kodomo no Kuni School」とし現在のホワイトプレインズへ移転、5歳児クラスを増設。96年にクイーンズ園は閉園した。

「人として成長する基礎となる母国語を習得する大切な幼児期を海外で過ごす日本人の子どものため」に設立した日本語の幼稚園です。園の名前には、安全で、自由に意思疎通ができ、楽しい遊びや発見に没頭できる環境をとの願いが込められている。幼少期に日本語を確立してから第二言語を獲得する方が、その後の子どもの学習能力が高いことがバイリンガル教育、継承語教育、日本語教育を専門とする言語学者・教育学者の中島和子博士・ロント大学名誉教授の論文などでも報告されている。実際に現地の教師からキンダーマードに日本語をきちんと習得している子どもの方々が学習面で成果が出ているとわざわざ電話を園までかけて来る先生もいた。現在50周年記念誌を制作するため、卒園者や保護者の連絡先を探すのに大忙しだ。(三浦良一記者、写真も)

こどものくに幼稚園 園長 早津 邑子さん

秋のキャンペーン

45分指圧マッサージ + 15分ストレッチ 通常価格185ドル

105ドル

土日キャンペーン

お二人様50分マッサージ 通常価格250ドル

149ドル

65歳以上の方 初回キャンペーン50分 通常価格130ドル

59ドル

針治療

日本式針はほとんど痛みがありません。痛みの治療、アレルギー疾患、婦人科の悩み等。

女性針灸師 野崎夕子

5番街 49丁目 懇切丁寧

医堂センター

22 East 49th St., 3rd Fl. (bet Madison & 5th Ave)

Tel: 212-599-5300 www.idocenter.com

スタッフは全員日本人

高齢者の介護・新生児ケア 術後のお手伝いいたします

小林恭子

電話: 917-376-6926

Eメール: kyoko5japan@gmail.com

週刊NY生活 出版事業部

あなたの本を作ります。

(212)213-6069

山縣歯科医院

日本歯科大学 NY大学歯学部

Ren Yamagata, D.D.S.

The Helmsley Bldg 230 Park Ave., Suite 525, NY, N.Y. 10169 212-867-1188 www.yamagatadental.net

SKIN DEEP NYC MED SPA & WELLNESS

日本人経営の美容皮膚クリニック

熟練した日本人エステティシャンが在籍。日本人の肌に合った施術が可能です。

冬のお勧めメニュー

◆マイクロニードリング／あらゆる肌質の改善に

◆ウルセラ／強力なリフトアップ

◆医療レーザー脱毛／冬の今が始めるチャンス

初回 30% オフ

オーナー 名取 由稀江 (Yukie Natori)

日本人エステティシャン コンサルタント Midori Maeda

ドクター Dr.Amir

ドクター Dr.Rahi

日本語対応お問合せメール⇒ info@skindeepnyc.com

SKIN DEEP NYC MED SPA & WELLNESS (スキンディーブ美容皮膚科)

住所: 39 W 56th St New York, NY 10019 (Yukie Natori Salon & Spa内)

ウェブサイト: www.skindeepnyc.com 電話番号: 646-692-3330

営業時間: 月～金 10am-8pm, 土曜日 10am-7pm 定休日: 日曜日

Yukie Natori Salon & Spa (ネイルサロン&ヘアサロン) ・ウェブサイト: yukienatori-newyork.com 電話番号: 212-810-6900, 646-649-5324 ・メールアドレス: info@yukiebeauty.com

NYカーネギーホール・ウェイルリサイタルホール Kajiki's Show 開催

～花と芸術の祭典を彩る～

お越しいただきました皆様、NYにてご協力いただきました皆様 大変ありがとうございます。感謝申し上げます。 今後ともよろしくお願いいたします。

アーティスト: 佐賀神楽

着物ドレス: 牧野多江子

お問い合わせ ➡ kj.inter.artist@gmail.com

一般社団法人KJ IFA国際アーティスト連盟 https://kj-artist.jp/



NY 日本人学校 5、6 年生

ニューヨーク日本人学校（コネチカット州グリニッチ、岡田雅彦校長）の5、6年生が修学旅行を実施し、9月13日から15日まで泊3泊でボストンを訪れた。1日目はプリマスとメイフラワー号を見学し、アメリカの入植の歴史を学んだ。プリマスプランテーションでは当時の住民

アメリカ独立の歴史を知る 修学旅行でボストンを訪問

に扮したキャストに積極的に質問し、当時のアメリカの生活の様子を聞いていた。ここで、日頃の英語教育の成果を発揮することができた。2日目はガイドによるコンコード・フリーダムトレイルツアーでアメリカの独立の歴史を学んだ。事前学習していた内容を実際に目で見て確かめて

より深い理解につながった。3日目はハーバード大学、マサチューセッツ工科大学の見学ツアーと科学博物館を訪問し、現在のアメリカについて学んだ。3日間を通して、アメリカとボストンの歴史や文化を感じてきた。今回の修学旅行のテーマ「築学道・三つの心」の通り、5、6年生一人一人が力を合わせ、楽しく学びの多い貴重な時間を過ごすことができた。

4年ぶりに対面式で開催された保護者会主催のワークショップで講演するバーンズさん

STUDENT LIFE

週刊NY生活・アメリカの学校紹介と学生ライフのページ



「保護者の悩み」テーマに バーンズ亀山静子さん

NY補習校L I 校でワークショップ

NY補習校L I 校（川崎淳一郎校長）では9月16日、同校のスクールカウンセラー・バーンズ亀山静子氏によるワークショップ「保護者の悩み」を開催された。保護者会主催の同ワークショップは、バーンズ氏との対話形式で行われ、参加した幼児部・初等部・中等部の保護者は、バイリンガル子育てで直面する課題や悩みを共有しながら、日本語での子どもとの関わり方や自主的な行動を促すアプローチについて、活発な意見交換を行った。

バーンズ氏は「子どもが自ら進んでやらない。言ってもやらない」といった問題に対して、子どもの行動を変えるためには、ゴールを何かに明らかにすること。また、そのゴールを達成するために何が変えられるのかを考え、親自身の行動の見直しも含め、子どもが変わるための環境整備が重要であると説いた。



NY 育英学園で開催 特別スペイン語講座

クロスメソッドで週10時間の英語教育を実施しているニューヨーク育英学園全日制部門（NJ州イングルウッドクリフス、岡本徹学園長）では9月19日の保護者面談の日に、小学生80名を対象に初めてのスペイン語講座を開いた。同学園のESL教師7名のうちスベイン語も堪能なアンナ先生とジョナサン先生が講師となり、まずは朝のあいさつ「ブエノスディアス」から始まり、「オラー」「コモエスタス」「エストイムイビエン イトウ？」とお互いの健康を問う会話でウォーミングアップ。続いてパワーポイントを使ってメキシコやコロンビアの風物、食べ物やダンスなどを掛け合い漫才のように紹介し、子どもたちの興味を誘った。

2023年

ニューヨーク国際七五三

10月28日(土)・29日(日)

会場

ジャパン・ソサエティー オーデトリウム
333 E. 47th St. New York

参加費

\$60 (子ども一人につき、お守りと千歳あめを進呈)
※ 子供着物レンタルはございません。

受付期間

9月17日(日)午前10時
～10月23日(月)午後5時
※ 定員になり次第締め切り

インターナショナル シントウ ファウンデーション (ISF)

お申し込みはオンラインのみで受付: www.isf753.org

*七五三のお申し込みはインターナショナル シントウ ファウンデーションが対応しております。ジャパソサエティーへのお問い合わせはお控え下さい。

少人数だからできる質の高い日本教育を
世界のどこからでも

1クラス6人制のグループ指導
2週間の無料体験実施中
1教科からでも受講可能
送迎の必要がなく時間を有効活用

中学生の数学・理科を指導歴25年のプロ講師がZOOMを利用して日本から直接指導します。異国の文化や言語を身につけた上に、日本水準の数学・理科を習得したお子さまは、将来、世界で活躍できる有望な人材となり得ます。

開校記念
特別料金

数学 週2回 \$280/月
化学 週1回 \$140/月
物理 週1回 \$140/月
1回90分授業 年間40週(10ヶ月)

Interschool

ウェブサイト: <https://www.interschool-jp.com/>
Eメール: info@interschool-jp.com
電話: +81-743-712332 【教室】奈良県生駒市鹿ノ台東1-4-1

Alto日本語補習校

小学部・幼児部

水曜・日曜

開校中!

グランドセントラル駅から徒歩3分
一人ひとりに合った自由進度学習
主体的に日本語を学べる環境

日曜幼児部も開校決定!

Alto 日本語補習校

Alto Weekend School Alto After School

<https://alto-edu.com> @alto.weekendschool

Unlimitedクラス!

空手のコアクラスに加え、コンディショニング、ヨガ、メディテーションクラスも無料で受講可、クラスは毎日、早朝、昼、夜のクラス有り。子供のクラスは4歳から入門できます。家族割引有り。詳細はSEIDO.COMをご覧ください。

中村忠会長の誠道塾空手

人間空手始めませんか

力よりも技、技よりも心
「人間空手」

創立44年の世界誠道空手道で、本格的日本伝統空手の型、組手、セルフディフェンスの技、そして武道の心を学び、心身の健康を向上しましょう。空手を始めるのに年齢は関係ありません。誠道空手はあなただけのための空手道です。米国40支部、日本30支部を含め全世界120支部で誠道空手を学べます。

無料体験
参加者募集!

本部(マンハッタンチェルシー校): 252 West 30th St., NYC (7 Ave.と8 Ave.の間) Tel: 212-924-0511 Email: info@seido.com
浄心本山(ウエストチェスター校): 1 Parkway Plaza, Elmsford, NY 10523 (I-87S exit 1, or I-287W exit 2) Tel: 914-909-5000 Email: honzan@seido.com

NJ補習授業校 幼児部親子遠足

9月16日(土)、ニュー
ジャーシー補習授業校(高
畑誠校長)幼児部秋の
「親子遠足」がVan Saun
Parkで行われた。
子ども達は保護者と一緒に
Van Saun Parkへ集合
した。出欠の点呼後、早速
競技に移った。秋の遠足は
かけっこ玉入れ、ダンス、
バレーボール、ボール運び、
かけっこジャンプ、保護者
競技フープ抜け、園児
用綱引き、保護者対抗綱引
きと競技が盛りだくさん
で、特に子ども達の綱引き
後に行われる保護者対抗の
綱引きは、手に汗握る熱戦
となる。遠足に参加した保
護者は「本当に楽しかった
です。クラスみんなで作る
というのがいいですね」と
返っていた。

デンバー日本語補習学校 放課後活動として 剣道教室を開設

デンバー日本語補習学校
(コロラド州デンバー、横
澤広美校長)では、これま
で放課後の活動として、「生
け花教室」や「書道教室」
を行ってきたが、このたび
新たに小学校4年生以上を
対象にした「剣道教室」を
開設した。9月24日に開
催した説明会には、児童生
徒をはじめ多くの保護者の
参加があり、活動内容の概
要説明と共に経験者である
学生3名による模範演技を
披露した。剣道における礼
儀作法や実際に竹刀が触れ



合う大きな音に、初めて見
聞きする子どもたちも多
く、会場内はピンと張りつ
めた雰囲気となった。
説明会後の入会申し込み
には、積極的に自ら進んで
行う生徒や保護者に促され
て申し込みをする生徒な
ど、大きな反響があった。
デンバー日本語補習学校で

帰国大学入試概況対策 河合塾オンラインで説明会

河合塾海外帰国生コース
では、海外で学び日本の大
学をめざす受験生をバック
アップするため、帰国生大
学入試のオンライン説明会
を実施する。内容は①帰国
生入試の基礎知識と海外在

住中の心構え②主な大学の
最新入試情報と攻略法③河
合塾海外帰国生コースのカ
リキュラムの特長の3項目
を予定(変更になる場合あ
り)。参加後のアンケート
回答者には説明会資料と情
報誌「栄冠めざして帰国生
入試編」のデータを進呈す
る。
実施日は11月5日・19日・
12月3日・17日(いずれも
日曜日)、時間は米国東部
時間午後1時から3時まで
(中部時間正午から午後2
時まで、太平洋時間午前10
時から正午まで)。定員は
各日程とも100名。在住
国・地域に関係なく、ど
の日程にも参加できるが、



リセ・ケネディで 加納さん招き敬老会

リセ・ケネディ日本人学
校(新元良一校長)の全日
制幼児クラスは9月8日に
米国日本人医師会事務局
の加納良雄氏(88)をゲスト
に迎え、敬老の日のお祝
いを行った。1973年、
在ニューヨークの日系企業
の社長に就任した加納さん
は、1986年に、差し迫
った日米貿易摩擦の緩和に
向けた団体、日米貿易会に
立ち上げに関わり、主要会
員のひとりとして3年間活
動した。そして2005年



から、日本人医師会の事務
局長を務めている。長年に
渡る貴重な出来事につい
て、子ども達に優しく語っ
て、最後は子ども達の方か
ら加納さんのそばに寄り、
握手や肩たたきをしたり、
一緒に記念写真を撮るなど
して交流を深めた。

こどものくに幼稚園 好きな遊びで笑い声 「わんぱくタイム」



こどものくに幼稚園(ウ
エストチェスター郡ホワイ
トプレインズ)では、子ど
も達一人ひとりの興味・関
心、自主性を大切にして、異
年齢で楽しむ「わんぱくタ
イム」がある。普段の保育
室がワクワクするテーマの
部屋に変身するもので、ペ
イント・お医者さん・積み
木ブロックなどの部屋が登
場し、朝から子ども達はど
こにこんなかな?と気にな
る部屋を覗いてわくわく
していた。
お医者さんの部屋で子供
たちは「だいたいどうぶ
どか?」ちゅうしゃやねが
しましゅ」とまるで本物の
お医者さんや看護師さんの
ように振舞った。クラス
も年齢の垣根も無い、とに
かく好きなことを好きなだ
け遊ぶ子ども達がにぎやか
からは、笑い声が絶えない。

Alto日本語補習校 秋の宿泊キャンプへ



は、児童・生徒の活動の充
実を図るため、今後も日本
の伝統文化等を積極的に取
り組んだ教育活動を行って
いく。

Alto日本語補習校では
10月8日(日)から9日
(月)にかけて秋の宿泊キ
ャンプを開催する。コロナ
パスデーの連休を森林の中
で思いっきり楽しむイベン
トで、ハイキングやアーチ
エリー、クライミングなど
のアクティビティに挑戦す
るほか、火おこしから始め
る飯盒炊さん、バーベキュ
ーにも取り組む。昨年の実
施では「できるようなになっ
たことをたくさん話して
くれた」「友だちができて
嬉しそうだった」と保護
者からの声が寄せられた。
過去のキャンプの様子は、
YouTubeでも公開してい
る。参加は在校生・一般生
を問わず5~13歳対象、定
員は男女各20人。申し込
み・詳細はホームページで
<https://alto-edu.com>

Alto日本語補習校では
10月8日(日)から9日
(月)にかけて秋の宿泊キ
ャンプを開催する。コロナ
パスデーの連休を森林の中
で思いっきり楽しむイベン
トで、ハイキングやアーチ
エリー、クライミングなど
のアクティビティに挑戦す
るほか、火おこしから始め
る飯盒炊さん、バーベキュ
ーにも取り組む。昨年の実
施では「できるようなになっ
たことをたくさん話して
くれた」「友だちができて
嬉しそうだった」と保護
者からの声が寄せられた。
過去のキャンプの様子は、
YouTubeでも公開してい
る。参加は在校生・一般生
を問わず5~13歳対象、定
員は男女各20人。申し込
み・詳細はホームページで
<https://alto-edu.com>

慶應義塾NY学院 芦刈基金を設立 毎年1人に奨学金

慶應義塾NY学院(高等
部)では今年6月に亡くな
った芦刈ロイ安之医師の遺
志を継いだ「芦刈基金」を
設立した。この基金は芦刈
医師のように高い志をもつ
て海外で学問に取り組み
社会に貢献することを目指
す生徒を支援するもので、
慶應NYアカデミーの生徒
を対象とし、毎年1人に
5000ドルの奨学金を授
与する。
芦刈医師は慶應義塾医学
部を卒業後、米国に留学し
、乳がんの権威として世界的
に著名な外科医となった。
日本人医師として一流の功
績を遺したパイオニア的な
存在であり、同じく医師を
目指す若い学生たちのサポ
ートにも尽力した。
基金は葬儀の供花の代わ
りに寄付を募った結果、50
人から約2万ドルが集ま
り、これを奨学金の基金と
したもので、学院では引き
続き基金への寄付を募って
いる。
www.keio.edu/giving/ashikari-memorial-scholarship

サトリ・カレッジ・プランニング
アメリカの大学合格
までの指針と安心を
与えます!
お問い合わせ Tel: 201-803-1857
Email: info@satoricollegeplanning.com
www.satoricollegeplanning.com

みらい塾
ムリなくムダなく楽しく!
オンライン家庭教師
自宅で効果的に
日本語力を伸ばせます
個別面談無料実施中
詳細は www.miray109.com

ISOROBAN SCHOOL
数からあんざんの
世界へ!! (右脳計算)
NY NJ教室
4才から【日本語、英語可】
Tel: 914-472-1181
914-337-1993 (佐藤)
www.TheSorobanSchool.com

Starchild デイケア
スターチャイルド・デイケア
@starchildny6stで一般向けInstagramを公開中
保育士・アシスタント募集中 時給&ビザ相談可
問い合わせ: daycare@starchildny.com
スターチャイルド デイケア イーストビル支店
435 East 6th St. #1GF, Tel: 347-410-3565
www.starchildny.com
Starchild 寺子屋
めばえクラス: 2~4歳児向け午前中の日本語保育
日本語クラス: 4歳~以上の個別、グループ日本語クラス
日本語で遊び考える力の養成
問い合わせ: terakoya@starchildny.com

北米伊藤園
新俳句グランプリ 2023
あなたの新俳句、ご応募お待ちしております!
今年のグランプリは10/31まで開催。毎月第4週目号に掲載される
日本語句7句、英語句7句、18歳以下の句7句が年間大賞の候補です。
各部門、金賞、銀賞、銅賞受賞者には豪華賞品が送られます。
詳細、応募要項は www.artofhaiku.org をご覧下さい!
主催: ニューヨーク生活プレス社 特別協賛: 北米伊藤園

ニューヨーク育英学園 創立1979年
Independent Non Profit Organization
日帰りスキー教室&宿泊スキーキャンプ
日帰りスキー教室 対象: 小学1年生~中学3年生
①2024年1月7日(日) ②2024年1月14日(日)
③2024年1月28日(日) ④2024年2月4日(日)
宿泊スキーキャンプ 対象: 小学3年生~中学3年生
①2023年12月26日(火)~29日(金)
②2024年2月19日(月)~22日(木)
NY育英学園HPスキー特設ページ
<https://japaneseschool.org/program/camp/ski/>
8 West Bayview Ave. Englewood Cliffs, NJ 07632
201-947-4832 www.JapaneseSchool.org info.nyikuei@gmail.com
NJ全日制
見学ツアー
10月13日(金) 幼児部: 10:30~11:15
小学部: 9:10~12:20
10月19日(木) 幼&小: 9:10~12:20

ノグチ作品で 実験映画上映

グリニッジ・ヴィレッジにあったスタジオで作品の横に座るイサム・ノグチ

Lee Miller, Isamu Noguchi, New York 1946 © Lee Miller Archives, England 2023. All rights reserved. Leemiller.co.uk



映画監督マリー・メンケン (1909-1970)
Photo: William Wood

ノグチ美術館で実験映画作家マリー・メンケン (1909〜1970) によるフィルム上映とそれに関連するイサム・ノグチの作品展が開催されている。

THE NOGUCHI MUSEUM イサム・ノグチ財団庭園美術館

33rd Road 9-01
Long Island City, NY 11106
Tel: 718-204-7088
info@noguchi.org



1945年から46年にかけてメンケンが、初のソロ映画『ノグチの視覚的変奏曲』と題された4分間のモノクロ作品を制作した。ニューヨークのグリニッジ・ヴィレッジにあるイサム・ノグチのスタジオにひとり滞在していたメンケンは、彼の彫刻作品の間や周囲を素早く移動し、16ミリボレックス・カメラを素早く操作して、遠近感の急激な変化を実現した。オリジナルの16ミリフォーマットで上映される『Visual Variations on Noguchi』と、ノグチの関連する彫刻作品のセレクトシヨンを組み合わせたこの上映展覧会は、ノグチの作品を通して動く視点からメンケンの思考を推測する実験だ。ノグチは「私たちが動くから彫刻も動く」と言っていた。この展覧会は、ノグチ・ミュージアムで初めて上映されるものであり、ミリフィルム発明100周年の記念すべき年に重なる。同展はノグチ美術館のキュレーター、ケイト・ウィナーが企画した。詳細は来年2月4日まで。 詳展はウェブサイトを https://www.noguchi.org/ (三浦

WEPの誤適用を受けていた方から、SSAから“IMPORTANT-PLEASE READ CAREFULLY”というタイトルで手紙が届いたと連絡を頂きました。これは2022年7月国民年金に対するWEP誤適用の是正が公表されたことに伴うSSAの対応です。これまで老齢基礎年金(国民年金)に対してWEPが誤適用され、その結果、年金額が不当に減額を受けてこられた受給者の皆さんに対して過去に遡り誤適用分の年金額を算定する為の情

待ちに待ったWEP誤適用 是正の還付金！(その1)

りです。「ソーシャルセキュリティ(SS)の年金額に影響のある最近の決定についてのお知らせ」です。SSAはJapan's National Pension (NPP) に対してはWEPの対象としません。NPPは居住に基づくもので、勤労に基づくものではありません。SSAはたとえあなたがNPPを受給されていてもEmployee's Pension Insurance(EPI)を受給していればWEPの適用を継続します。SSAはNPPの受給記録を見直します。もし、あなたがNPPを受給していたら、SSAは米国民年金への影響を判断するため、これらのNPPの支払額をWEPの計算から除外します。同封のForm SSA-308を記入し、可能な最初の年金受給通知書(「ジョー」)と一緒に同封の封筒に入れて返送してください。SSAは1987年12月か減額された最初の月のいずれか遅い時点まで遡って年金額を調整し、支払われるべき追加の給付を行います。以上です。



呼ばれる)の1階部分と厚生年金(Employee's Pension Insurance)の2階部分で構成されています。厚生年金受給者は、1階部分の国民年金と2階部分の厚生年金を受給します。この1階部分の国民年金もWEP適用外であることが確認されました。厚生年金受給者が受給する1階部分の国民年金もWEP適用外です。ですから今回還付金の受給対象者は国民年金の受給者だけでなく厚生年金の受給者もその対象です。

(3) WEPの減額金額は毎年発表される最大減額月額50ドル

海外年金相談センター 市川俊治

http://nenkinichikawa.org
質問は E-Mail:shunjiichikawa@gmail.com
TEL&FAX 03-3226-3240

https://www.ssa.gov/benefits/retirement/planner/wep.html
次回に続きます。

セント)か日本の老齢厚生年金月額の半分か低い金額です。通常はSSAのウェブサイトの“WEP Calculator”にアクセスすれば減額金額をチェックできます。

週刊NY生活 Classified クラシファイド

＊通常価格は1行(15文字)US\$4です。
＊申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に上備が確認された場合、掲載されない場合が御座います。
＊商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。
＊締め切りは発行週の月曜日の午後1時までです。
＊掲載ご希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。
＊ロゴ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。
＊長期掲載割引は12週(3ヶ月相当)以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でとり進めさせていただきます。
＊本紙に掲載された広告内容に関しましてNY生活プレス社、O planningは一切責任を負いかねます。

www.oplanning.com/nyseikatsu
週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認ください。

●その他

日本用モバイルWiFiレンタル
アメリカ携帯屋(Bookoffより移転しました)では、日本への出張・一時帰国用にモバイルWiFiと携帯電話のレンタルサービスを行っております。帰国前に店頭または郵送での受け取りが可能です。本帰国の方も日本での返却が可能となりご利用頂きやすくなりました。
モバイルWiFi: \$60+tax / 30日 (高速インターネット20GB)
携帯電話: \$45+tax / 30日(通話料別途\$1/分)
お申し込みはお電話、Email、WEBより承っております。お気軽にお問い合わせ下さい。

■アメリカ携帯屋
390 5th Ave #904 NY, NY 10018
12:00～18:00
※月～金(定休日:土日祝)
電話: 212-725-1730
WEB: www.america-keitai.com
E-mail: cs@america-keitai.com

●その他

新規・乗換 初期手数料無料！
アメリカのスマホプランH2O Wireless！全プランで国際通話無制限！H2O Wirelessはアメリカの携帯電話・SIMカード・モバイルWi-Fiのサービスです。アメリカ大手AT&Tのネットワークを利用し、安心・快適な安定性のある通信を提供致します。ご契約後の各種お手続きも日本語カスタマーサポートがあるため安心してサービスをご利用頂けます。
【選べる4種類のプラン！】
Month Plan30 6GB
Month Plan40 15GB
Month Plan50 40GB
Month Plan60 60GB
全プランで固定電話宛国際通話無制限。国際携帯電話宛は毎月118分間使用可。
アメリカ国内通話、テキスト無制限。最短30日から長期利用まで契約の縛りなし。SSNやID提出の必要なし。既に他社でご契約されてい

●その他

る場合も同じ電話番号でのお乗換が可能。お問い合わせ、お申込みはアメリカ携帯屋までお電話かEmailにて。

■アメリカ携帯屋
390 5th Ave #904 NY, NY 10018
12:00～18:00
※月～金(定休日:土日祝)
電話: 212-725-1730
WEB: www.america-keitai.com
E-mail: cs@america-keitai.com

定評のあるコンサルティング
1985年の創立以来グローバル企業からの絶大な信頼
Resumeのご登録はE-mailで japandesk@apaintl.com
ポジション詳細はWebsiteで
●長年の経験と実績
●親切丁寧なConsulting
●金融を中心に幅広くカバー

◆NY/NJ◆
～新卒歓迎～
銀行 FX Compliance Analyst \$120k-140k
製造HR・GAアシスタント \$\$ Albany NY \$\$
銀行 Credit Analyst \$80k-130k
銀行 Credit Officer \$100k-120k
銀行 Front Operations リスク管理 \$200k
金融 コーポレートアクセス \$70k-85k
金融 債券運用モデルバック \$90k-120k
銀行 社長室企画サポート \$80k-110k
銀行 Executive Assistant \$\$\$
銀行 Customer Service \$55 k -60k
銀行 Sponsor Finance \$110k- \$140k
銀行 Compliance Associate \$\$\$
銀行 KYC Specialist \$60k-\$65k (LA)
銀行 Jr.RM (融資営業) \$80k-100k+(LA)
銀行 Sr. CMS Sales \$75k - \$109k
銀行 アドミアシスタント \$60k-95k
銀行 グローバルカストディ \$60k-70k
金融 Sales Assistant \$70k-90k
金融 バイリンガル秘書業務 \$70k-90k
金融 アドミアシスタント \$35-40/時給
金融 Regulatory & Control \$65k-85k
会計 会計事務 T2P \$30/h
IT Accountant Up to 70K
長期派遣の9-5 アドミ急募

★★GC/Citizen歓迎★★
★★銀行・金融知識不要のアドミ随時募集
APA International
212-490-4419
www.apaintl.com
japandesk@apaintl.com

QUICK USA, INC.
最新の求人
を随時更新しています！
求人の詳細については、
下記ウェブサイトにて
確認お願い致します。
www.919usa.com

●IT Project Manager
IT
Job#12310/\$130K/NY
●Assistant Staff
サービス
Job#12309/\$25/hr./NY
●Buyer
メーカー
Job#12303/\$57K/NY
●Senior Associate
金融
Job#12294/\$110K-\$135K/NY
●Sales
メーカー
Job#12290/\$60K-\$70K/NY
●Accounting Manager
IT
Job#12275/\$100K-\$105K/NY
●Production Planning
メーカー
Job#12269/\$90K/NY
●Head of E-commerce
商社
Job#12259/\$70K-\$90K/NJ
●Marketing & Sales
メーカー
Job#12256/\$50K-\$60K/NY
●Sales Engineer
メーカー
Job#12242/\$70K-\$95K/NY
●Financial Planning Analyst
金融
Job#12241/\$115K-\$200K/NY

求人詳細につきましては、
お気軽にご連絡ください。
www.919usanews.com
www.919usa.com
QUICK USA, INC.
Phone: 212-692-0850
Email: quick@919usa.com
8 West 38th Street, #802
New York, NY 10018
月～金 9:00 - 18:00
www.919usa.com

A 子供も大人と同じように日常生活さまざまなストレスを経験します。特に現地校に通う日本の子供は常に言葉や文化の壁に直面してしまいます。ストレスを感じることも多いでしょう。特に今は新学年が始まり、先生や学クラスの生徒も変わり、学年が進み勉強も難しくなってきたかとストレスが高まりやすい時期です。人はストレスが高い状態にいると、周りの出来事や人、また自分自身に対しても、否定的、悲観的に見たり考えたりしがちです。すると少しのことでともイライラしたり、怒りが爆発しやすくなりまします。学校生活にまたうまく順応してくるために、子供が怒りやイライラをうまくマネージする術を身につけることが大切です。

今回は自分の怒りを静め、気持ちを落ち着かせるのに効果的なアンガーマネジメント法をご紹介します。まずは子供に、何か嫌なことがある怒りの感情が起るのは自然であることとを伝えましょう。しかし怒りにまかせ人や自分を傷つけた、やるべきことをしなかったり、人に迷惑をかけた、りしてはいけません。と、それらは何の解決にもならないことを説明しましょう。何かに対し怒りが沸き、よくない行動をしうになつた時に気持ちを静める方法は種々あります。以下に5つのステップをご紹介します。実際に子供が怒りを覚えた場面を想像しながら親子でトライしてみてもいい。

①自分がしていることを止め、その場を離れる（離れら

③手を開いて(パーにして)安全な場所へ置く(自分の膝、机の上など)。
④10から1までゆっくり数える(「じゅう、きゅう」)と心の中で数える。
大事なのは怒りの原因以外のことで頭を満たすこと。落ち着けるイメージ(癒される田舎の風景、ペットの可愛い姿など)を思い浮かべるのもよい。
⑤人や物にあたることなく自分の怒りを静める方法を考える。顔を洗う、冷たい水を飲む、好きな音楽を聞く・本を読む、心の中にあることを絵に描いたり文章にする、体を動かす、信頼できる人に気持ちやす話を(家族に聞いてもらう、友達に電話する)など様々な方法ができます。子供が自分にとって合った方法を見つけて、手助けをしてあげましょう。

● NY 日本人教育審議会
教育文化交流センター
Tel: 914-305-2411
Fax: 914-921-0393
info@jec-ny.org
● コメント
www.faminet.net/kome
jt22461007@yahoo.co

子供に亀のイメージを使って説明してみて下さい。」

亀は危険を感じたら甲羅にこもり身を守ります。固い甲羅は外部から自分を守ってくれます。人も同じように、目を閉じるだけで心の安全な場所を確保できることを伝えてあげてください。その中では落ち着いた気持ちになれること、そうすれば適切に問題に対処できることを伝えましょう。

最初は難しくても繰り返し練習すれば徐々に身につけていきます。怒りをコントロールできたら褒め、少しずつできるよう導いてあげて下さい。次回は認知行動療法を用いた方法をご紹介します。

香錦書道教室開催

香錦書道教室がブルックリンのジャパンビレッジ (934 3rd Ave) に書道教室を開催するにあたり参加生徒を募集している講師は学書院・正師範・カースのヒラドキー福島由紀さん。クラスは日英二か国語で指導し、金曜日と日曜日

5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55 60 65 70 75 80 85 90 95 100

スは10月20日、27日、11月3日、10日、17日、時間はいずれも午後4時から5時まで、または午後5時30分から6時10分まで。日曜日から火曜日は10月22日、29日、11月5日、12日、19日、時間は午後1時から2時まで、または午後2時30分から3時30分までとなっている。対象は5歳以上でグループレベルの形式。授業料は5回で125ドル。書道具レンタルのオプションあり（クラス1回につき5ドル。半紙と墨汁は別料金で買い取りのみ）。申し込みはメール kokinshodo@gmail.com まで。ウェブサイトを www.kokinshodo.com

楽しい
週刊NY生活
デジタル版
www.nyseikatsu.com

WINメデイーション
無料体験会22日に開催

は10月22日(日)午後9時から10時までメディテーション無料体験会をオンライン

高のバフオーマンスを発揮したい！と考える人向けに心身不調を解決する脳神経メソッドを体験するもの。体験会に必要なもの・バフタオル2枚・飲料水(任意)筆記用具(任意)参加申し込みは
<https://mosh.jp/services/128447>

皆様に愛され
続けて半世紀

古本不動産



古本不動産
会長兼社長
古本武司



FURUMOTO
REALTY

業界のパイオニアとして古本はこれからも皆様に心のこもったサービスを提供いたします。

賃貸/売買/ニューヨークで起業される方、お気軽にご相談を！

マンハッタン本社：

212-758-8118

ニュージャージー店：

201-944-1075

ウエストチェスター店：

914-472-8100

クィーンズ地区：212-758-8118

幅広く豊富なリストから理想の物件を！

furumoto.com

TRAVEL

今年も残すところ3か月。国内・海外旅行や日本への一時帰国を満喫された方も多いかと思いますが、秋・冬はハロウィンやサンクスギビング、クリスマス、年末年始など、年に一度の大イベントが盛りだくさん！ホリデーシーズンには各観光地も大盛り上がりで、世界中から多くの観光客が訪れます。特に人気の旅行先は空気がすでに埋まり始めているので、この機会にホリデーの旅行計画を始めてみませんか？

(1)冬こそ行きたい！南国リゾート「カリブ海」

アメリカからも気軽に行けるビーチリゾート「カリブ海」。その中でも特にアメリカ在住の日本人の方にも人気の「メキシコ・カンクン」。ビーチに近いホテルエリアには、家族向けからカップルに人気のラグジュアリーな大人専用ホテルまで多種多様な旅行プランに合わせてホテルを選ぶことができます。また、



た、カリブ海リゾートといえは「オールインクルーシブ」プラン。食事やアルコールはもちろん、アクティビティーなどの費用までコミコミの贅沢プランで、リゾート内ではお財布いらずで快適にお過ごしただけ中は満喫できること間違いなしです。

また、カンクンで外せないミコミの贅沢プランで、リゾート内ではお財布いらずで快適にお過ごしただけ中は満喫できること間違いなしです。

人気を博しています。また、アメリカから一番近いヨーロッパの国「アイスランド」もオーロラのメッカとして知られ、東海岸からは直行便で約5時間と、国内旅行と変わらない気軽さで訪れることができます。アラスカとアイスランドともに温泉地としても有名で、日本の温泉が恋しい方にも注目のスポットになっています。

また、お隣カナダの「イエローナイフ」もオーロラ

今年度も、新たに世界初の屋外用カラー大型表示用光源管や国産初の露光・現像一体型の卓上複写機等貴重な資料が数多く登録されましたが、ここでは私が特に興味深いと思った2点を紹介します。

一つは、ツェッペリン飛行船骨組みの破片(株式

9月12日、2023年度国立科学博物館「重要科学技術史資料(愛称:未来技術遺産)」20件の登録証授与式が行われました。重要科学技術史資料への登録制度は、私が務めている国立科学博物館が「科学技術の発展史上重要な成果を示し、次世代に継承していく上で重要な意義を持つ科学技術史資料」及び「国民生活、経済、社会、文化の在り方に顕著な影響を与えた科学技術史資料」の保存と活用を図るため、2008年度から実施しています。

今回(第16回)の登録により合計363件の登録となります。

今年度は、新たに世界初の屋外用カラー大型表示用光源管や国産初の露光・現像一体型の卓上複写機等貴重な資料が数多く登録されましたが、ここでは私が特に興味深いと思った2点を紹介します。

一つは、ツェッペリン飛行船骨組みの破片(株式

今年度は、新たに世界初の屋外用カラー大型表示用光源管や国産初の露光・現像一体型の卓上複写機等貴重な資料が数多く登録されましたが、ここでは私が特に興味深いと思った2点を紹介します。

一つは、ツェッペリン飛行船骨組みの破片(株式

今年度も、新たに世界初の屋外用カラー大型表示用光源管や国産初の露光・現像一体型の卓上複写機等貴重な資料が数多く登録されましたが、ここでは私が特に興味深いと思った2点を紹介します。

一つは、ツェッペリン飛行船骨組みの破片(株式



国、キュラソー、中米のコスタリカ、アメリカ領のプエルトリコなど、特色豊かなユニークな国々が集まっています。それぞれ魅力の異なるビーチリゾートを満喫することができ、ビーチ以外にも現地の歴史に触れることができるのも魅力の一つです。

(2)クリスマス・年末年始は特別な場所特別な瞬間を！

ホリデーシーズンのイベントを思いっきり楽しみたい方におすすめなのが、世界屈指の広さを誇る「フロリダ・ウォルト・ディズニー・ワールド・リゾート」。

乗船中は毎日贅沢に過ごし、寝ている間に次の目的地へ。アメリカ発のクルーズツアーの多くは、普段は船上で過ごすながらカリブ海のリゾート地に立ち寄り、ホテル並みの客室は、もちろん「プールやショー、多種多様なレストランなど、海の上にいることを忘れてしまうような豪華な施設が備わっており、これらほとんどはクルーズ代金に含まれています。途中立ち寄るカリブ海の島々では、一度船を降りて現地の絶景やショッピングを楽しむこともできます。

豪華なイメージのクルーズですが1泊100ドルほどから行けるものもあり、フロリダ以外にもニューヨークから各クルーズ会社の客船が出港しており、ニューヨーク近郊にお住まいの方はもちろん、他州からのお越しの際や、日本からのご家族やご友人とのニューヨーク観光にプラスしてもご利用いただけます。

今年度は、新たに世界初の屋外用カラー大型表示用光源管や国産初の露光・現像一体型の卓上複写機等貴重な資料が数多く登録されましたが、ここでは私が特に興味深いと思った2点を紹介します。

一つは、ツェッペリン飛行船骨組みの破片(株式

今年度も、新たに世界初の屋外用カラー大型表示用光源管や国産初の露光・現像一体型の卓上複写機等貴重な資料が数多く登録されましたが、ここでは私が特に興味深いと思った2点を紹介します。

一つは、ツェッペリン飛行船骨組みの破片(株式

今年度も、新たに世界初の屋外用カラー大型表示用光源管や国産初の露光・現像一体型の卓上複写機等貴重な資料が数多く登録されましたが、ここでは私が特に興味深いと思った2点を紹介します。

一つは、ツェッペリン飛行船骨組みの破片(株式

今年度も、新たに世界初の屋外用カラー大型表示用光源管や国産初の露光・現像一体型の卓上複写機等貴重な資料が数多く登録されましたが、ここでは私が特に興味深いと思った2点を紹介します。

一つは、ツェッペリン飛行船骨組みの破片(株式

今年度も、新たに世界初の屋外用カラー大型表示用光源管や国産初の露光・現像一体型の卓上複写機等貴重な資料が数多く登録されましたが、ここでは私が特に興味深いと思った2点を紹介します。

一つは、ツェッペリン飛行船骨組みの破片(株式

2023ホリデー・年末年始おすすめ旅行先

今年も残り3か月！特別な時間を過ごしませんか？

今年も残り3か月！特別な時間を過ごしませんか？



栗原祐司の
ミュージアム・フリンクのふくらむと

第467回

未来技術遺産

今年度は、新たに世界初の屋外用カラー大型表示用光源管や国産初の露光・現像一体型の卓上複写機等貴重な資料が数多く登録されましたが、ここでは私が特に興味深いと思った2点を紹介します。

一つは、ツェッペリン飛行船骨組みの破片(株式

今年度も、新たに世界初の屋外用カラー大型表示用光源管や国産初の露光・現像一体型の卓上複写機等貴重な資料が数多く登録されましたが、ここでは私が特に興味深いと思った2点を紹介します。

一つは、ツェッペリン飛行船骨組みの破片(株式

航空機用アルミニウム合金生産の端緒となり、その後世界最高強度となる超々ジュラルミンの開発及び実用化につながりました。箱裏には、超々ジュラルミン発明者の五十嵐勇による添書があります。今回は、同時に超々ジュラルミンをはじめとするアルミニウム合金開発に関する研究報告書や航空機用プロペラブレードの鍛造金型、海中から引き揚げられた零式艦上戦闘機(五二型)の一部も登録されました。

もう一つは、世界で初めて人工的に雪の結晶の製作に成功した研究室資料(北海道大学低温科学研究所)です。1936年に実験が行われた当時の研究室の展示物である北海道帝国大学常時低温研究室規程施行細則や二重ガラス管(復元、ウサギの腹毛、雪の結晶のレプリカが登録されました。二重ガラス管は、北海道大学の内製で、文献等を基に寸法と形状が正確に再現され、1994年開設の中谷宇吉郎雪の科学館(石川県加賀市)の開館時の再現実験や撮影に用いられました。

車のあれこれ **お任せください!**

MEISEI AUTO
メイセイオート

◎ Auto一般 コンサルティング業務
☆新車、中古車の販売、手配の紹介サービス
☆中古車の無料査定、引き取りサービス
☆車の登録及び車検代行サービス(NJ州のみ)
☆その他、いつでもご相談に応じます。

201-482-4921 516-236-3657 • Email: meiseiauto@yahoo.com
135 Fort Lee Rd, Suite LL2, Leonia, NJ 07605

営業時間 月火水金土 10:00am-4:00pm

**年末年始・2024年春の
日本行き航空券**

国内・海外旅行

お問い合わせはお早めに!

旅行のことならアムネットにお任せください

1(800)929-2663 amnet-usa.com

★メルマガ・SNSで最新情報配信中!

出張・団体旅行
ホテル・レンタカー
Wi-Fi/SIM・旅行保険
Japan Rail Pass

TRIP TO THE WORLD
amnet
アムネット



作品 Upstream South 38x64



佐藤可英

マンハッタンのインウッドに住むアーティスト佐藤可英が個展「TRANSBOUNDARY」を10月30日までBummi Coffee Inwood (ロードウェイ49番地)にて開催している。タイトルの「TRANSBOUNDARY」にはいろいろな意味でニュ

佐藤可英がNY展

TRANSBOUNDARY

境界を超える社会を描く

ニューヨークは境界を超える社会である事と、一つの地球の中でお互いを尊重し合い繋がるという佐藤の希望が込められている。

開廊時間は月々土曜が午前8時から午後5時、日曜は午前9時から午後5時まで。レセプションは10月7日(土)午後2時から4時半まで開催する。

佐藤可英 武蔵野美術大学を1993年に卒業後、日本、イタリアなどで個展グループ展、公募展を中心に活動。2013年ニューヨークに拠点を移す。



連続テレビ小説「フギウギ」(写真・NHK)

連続テレビ小説 笠置シズ子モデルに 「フギウギ」スタート

10月のテレビジャパン

テレビジャパンは、アメリカ、カナダで日本のテレビ番組を24時間放送している唯一のチャンネル。日本と同時放送のNHKニュースをはじめ、最新ドラマや話題の映画、ドキュメンタリー、バラエティ、音楽番組、スポーツ、趣味・教養から、アニメや子ども番組まで、多彩な番組が楽しめる。

連続テレビ小説「フギウギ」がスタート。この秋話題の新ドラマも盛りだくさんで、人気バラエティやアニメも復活する。

連続テレビ小説「フギウギ」がスタート。この秋話題の新ドラマも盛りだくさんで、人気バラエティやアニメも復活する。また、鈴木亮平主演高校野球を通してさまざまな愛を描く「下剋上球児」、二宮和也 中谷美紀 大沢たかおがトリプル主演し、聖夜の物語「ONE DAY」、放送回を突破した水谷豊主演の人気ドラマシリーズ「相棒 Season 22」、小池栄子主演、笑って泣けるネオ・ホームニューコメディー「コタツがない家」、「フイクサー」を題材に描く人気ドラマシリーズ第3弾「フイクサー Season3」、女将軍が率いる「パレルワールド」を描いた「大奥」のシーズン2がスタートするほか、連続テレビ小説「まんぷく」とプレミアムドラマ「一億円のさようなら」をアンコール放送する。パナナマンとサンドウィッチマンがMCの大人気バラエティ「パナナサンド」と、アニメ「ふしぎ駄菓子屋 銭天堂」が復活する。映画は2作、ベストセラー小説

東京都立西高等学校
同窓会米国支部

同窓生
会員募集

nishi-doso-usa@hotmail.com

NY植物園で展示会 生け花インターナショナルNY 10月12日に実演も



生け花インターナショナルNYは10月12日(木)午前11時から午後1時まで、ニューヨーク植物園(2900 Southern Blvd, Bronx)のロス・レクチャールにて生け花デモン

を大泉洋主演で映画化した「騙し絵の牙」と「コンフィデンスマンJP」劇場版シリーズ第2弾「コンフィデンスマンJP プリンス編」を放送する。詳細はウェブサイト <https://tv.japan.net/> 参照。



ハンプトン国際映画祭 核実験と子供の歯への影響 伊東英朗監督映画8日に上映 「サイレントフォールアウト」

愛媛県松山市在住の映画監督、伊東英朗氏のドキュメンタリー映画「サイレントフォールアウト」が10月8日(日)午後1時45分からハンプトン国際映画祭で公式上映される。

1950年から60年にかけてネバダ州核実験場で計100回に及ぶ大気圏内核実験が行われた。その放射能汚染を実証しようと立ち上がったのは子供達の被曝を案ずる女性たちだった。

<https://filmguide.hamptonsfilmfest.org/events/silentfallout-bayteethspeak/>

星の島句会
のひらに照葉いちまい詩のごとし
解けそで解けないパズル秋時雨
良きことを思へば差す日照紅葉
日没の帰る家なき案山子かな
細はウェブサイト <https://tv.japan.net/> 参照。

SAMURAI MAMA
Tavern・Udon Noodle
205 Grand St., Brooklyn, NY 11211
(地下鉄L, Bedford駅徒歩5分)
Tel: 718-599-6161
Pick Up & Delivery Available in Brooklyn
Visit Our Website for Details
www.samuraimama.com

まで。イベント詳細は www.ikebanany.org 問い合わせは ywz0516@gmail.com (Yiwei Zhang さん)まで。
ヘリテージセンターでも3流派が共同開催で展示
生け花インターナショナルNYは9月29日から10月1日の3日間、コネチカット州のジェイ・ヘリテージ・センターで生け花展を開催した。これは同州フェアフィールド郡のジャパニーズ・サエティがジェイ・ヘリテージ・センターに22本の桜を寄贈したのを記念して開催されたもので、生け花インターナショナルNYメンバーの草月、池坊、小原の3流派が共同開催し、19



「人生が2度あれば」と歌手井上陽水さんの歌詞があります。人生で失敗し挫折と後悔から又歩みだし新しくチャレンジするには人生の尺は短いです。戦後の日本は敗戦を糧に経済復興を成します。しかし近年の失われた30年間は所得も上からず国際競争力が失われ日本は貧乏な国になりました。私も事業の成功と失敗を繰り返していつの間にか人生の晩年を迎えましました。今に思えば親や妻にものごととあえてやれば良かったのに後悔の日々です。

「人生が2度あれば」と歌手井上陽水さんの歌詞があります。人生で失敗し挫折と後悔から又歩みだし新しくチャレンジするには人生の尺は短いです。戦後の日本は敗戦を糧に経済復興を成します。しかし近年の失われた30年間は所得も上からず国際競争力が失われ日本は貧乏な国になりました。私も事業の成功と失敗を繰り返していつの間にか人生の晩年を迎えましました。今に思えば親や妻にものごととあえてやれば良かったのに後悔の日々です。

2度目の人生を 楽しむ

梶木敏巳の人生 風のままに

58

ニューヨーク大学法学ロー・スクール・ニューヨークで弁護士から参議院議員になられた優秀な逸材です。なのに柔和で優しく剣道五段でピアノも極められた才人。私が45年前に地方政治家の秘書の頃の政治家像とは全然に違います。現在は外交防衛委員長のこと。国際外交を担って欲しいです。そして1年振りに会った唐津市長の峰達郎さんは2017年に私が国連へと誘い唐津名所で日本三大松原の虹の松原の保護活動がSDGの原点とのスピリットを共にしました。峰達郎市長は活力があります。地方はなかなか新しい事は決まりません。唐津は韓国や中国に位置的にも近くて名前も唐(中国・津)は名前の通りでアジアと歴史的に深い繋がりがありません。敢えて私は唐津にパシフィックの祭典Honolulu フェステバルとの関係で雑談の中で姉妹都市の提案をします。それは民間の道の後に行政が動くことが大事です。しかし簡単には行きません。ニューヨークの方に何の為に11回もカーネギーホールで無料招待の「三ツ星show」をやるの?と良く聞かれます。それは自分にとっても出演する皆さんにも価値ある事で自分の人生を潤すのだと思います。これからの2度目の人生を輝かしてみます。これから「Eguchi show」は続きます(かじき・としみ/花の街振興財団/IFA理事長)

THERAPEUTIC EXERCISES DO WONDERS FOR YOUR PAIN, AND INJURIES.

But sometimes you need the right tools
for the job, that's where we come in!



TRY OUR
**MEDICAL
MASSAGES**
TO HELP RELIEVE
CHRONIC
PAIN.

- Stimulate tissue healing • Reduce muscle spasms
- Prevent formation of scar tissue • Retrain proper soft tissue function
- Reduce stress and anxiety • Increase joint flexibility
- Lower blood pressure • Release endorphins (the body's natural painkiller)

783 White Plains Rd.
Scarsdale • 914-874-5269

12 W. 32nd St., 2nd Floor
New York • 212-564-1181



APPLE PMR

Apple Pain Management & Rehab Clinic

WWW.APPLEPMR.COM • Mon-Fri 10am-7pm